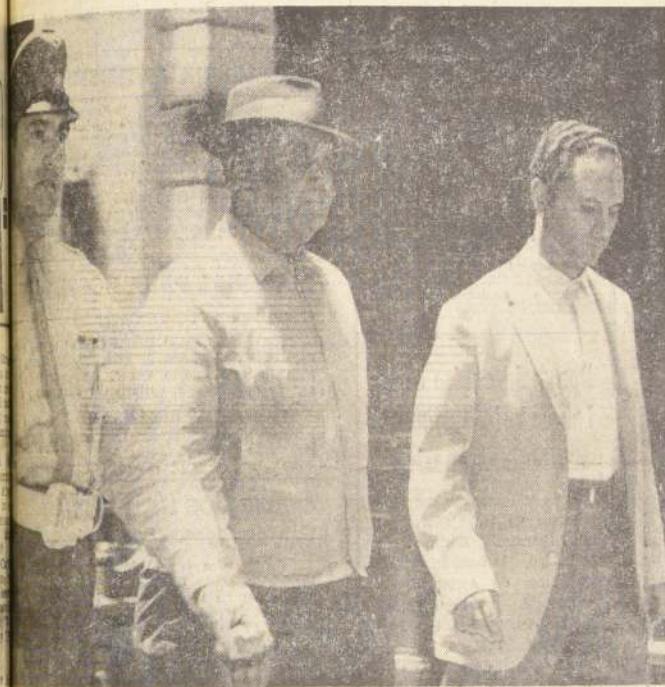


# RECORD DE PRODUCCION DEL PETROLEO CHILENO

ALTO RENDIMIENTO EN SU HISTORIA ALCANZO EN 1963

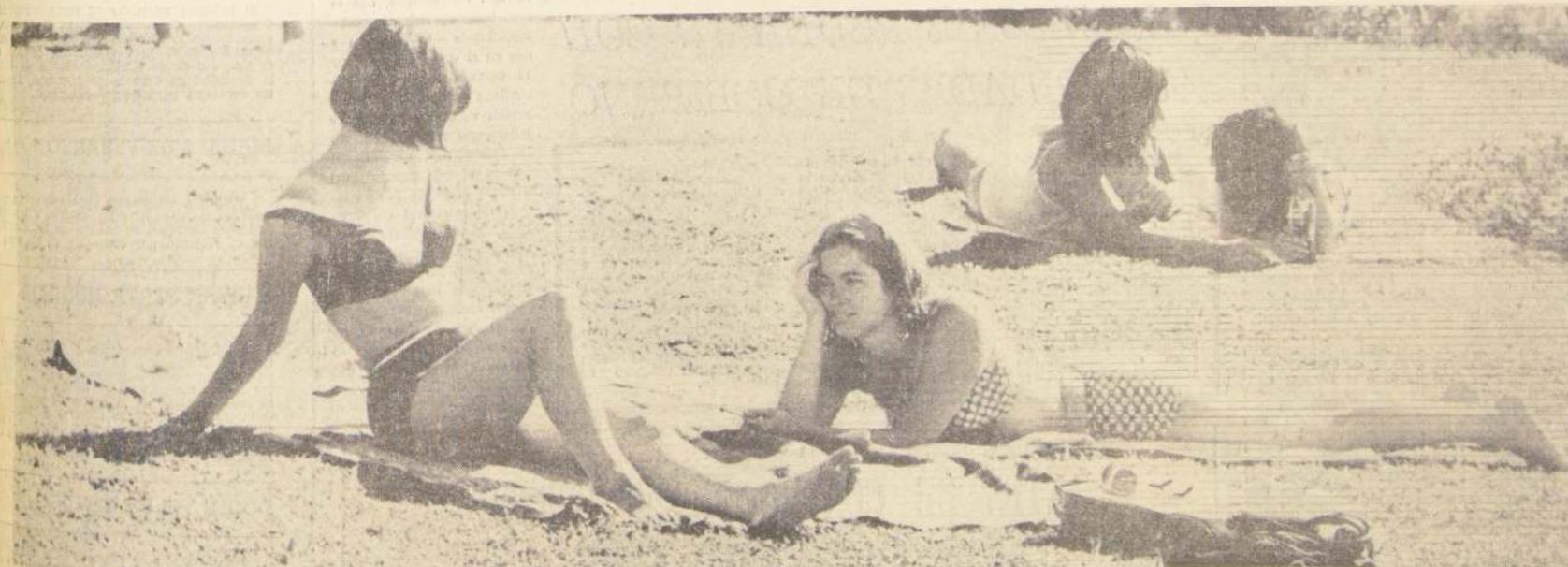
(INFORMACION EN PAGINA 3)



El agricultor Marcial Rivera Cruzat (de sombrero), acompañado por un funcionario de Prisiones, es conducido a presencia del Ministro en Visita, Estanislao Zúñiga, para declarar en el proceso que por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado, ordenó instruir el Gobierno.

**FREI FIRMA PROYECTO DE LEY DE REFORMA CONSTITUCIONAL.** — En sencilla ceremonia realizada ayer al mediodía, el Presidente Frei firmó el proyecto de ley sobre reforma constitucional, enviado de inmediato al Congreso para su estudio. En el grabado, el Jefe del Estado, el Ministro de Justicia, Jaime Castillo, y el Subsecretario subrogante de esa Cartera, Guillermo Piedrabuena.

Todos los sitios donde haya algo verde son buenos para escapar del calor sofocante del verano. Las piscinas, las áreas verdes de la ciudad, las plazas, en última instancia, son lugares acogedores. Como el que presenta el grabado. Sin agua, sin piscinas, pero con mucho aire y con mucho campo a la vista.



OTRA CAPSULA SIGUE EN ORBITA:

## REGRESO A LA TIERRA LA "SOYUZ-4"

Tres de los cuatro astronautas descendieron al noroeste de Karaganda, en Asia Central

(INFORMACION EN PAGINA 8)

INICIATIVA FUE ENVIADA A LA CAMARA.

## FREI FIRMO EL PROYECTO DE REFORMA CONSTITUCIONAL

(INFORMACION EN PAGINA 3)

# UNANIME REPUDIO A LA PREPOTENTE ACTITUD DE AGRICULTORES

Opinión pública reclama máxima severidad para castigar a los responsables del plan sedicioso.

(INFORMACION EN PAGINA 3)

# La Nación

EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

Año LIII — Santiago de Chile, Sábado 18 de Enero de 1963 — Precio: \$ 0.70 — N.º 18.674



## LOS RATONES SE ALZAN CONTRA EL DERECHO NATURAL

SE COMIERON CINCO GATOS

**FUNDACION, Colombia, 17 (ANSA).** — Diez ratones devoraron cinco gatos en una casa de esta ciudad situada al norte del país, en una "operación reivindicativa", llamada sencillamente a hacer historia en los anales de las relaciones entre felinos y roedores. En efecto, en una vieja casa colonial española del barrio "Sampues" de esta ciudad, "Papavich", una hermosa gata dio luz a cinco no menos

hermosos gatitos, y habiendo debido ausentarse por razones que sólo a ella competen, cuando regresó al sitio de su alumbramiento encontró que sus cinco críos habían sido ya devorados por diez feroces ratones, quienes de esta manera devoraron parcialmente a sus hermanos de especie, que durante siglos han sido víctimas de la glotonería y de la sevicia de los mininos.



INST. POLITECNICO  
MILITAR CLAUSURA  
EL AÑO ACADEMICO

Apreciación general para las próximas 24 horas: norte grande, nublado en disminución; norte chico, escasa nubosidad; zona central: nubosidad parcial; zona sur, nublado, mejorando; zona austral, nubosidad parcial.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

Próximo: escasa nubosidad. Temperatura máxima (16.1.69), 23 °C a las 14.45 horas. Temperatura mínima (17.1.69), 12.8 °C a las 6 horas. Humedad máxima (16.1.69), 75 por ciento a las 7.15. Humedad mínima (16.1.69), 40 por ciento a las 14. Horas de sol (16.1.69), 11 horas 42 minutos. Evaporación (16.1.69), 6.3 mm.

LEGALMENTE CONSTITUIDA NUEVA FEDERACION DE SINDICATOS PROFESIONALES

Ayer quedó legalmente constituida la Federación de Sindicatos Profesionales de Empresas Electrometalúrgicas, que agrupa a todos los sindicatos de la provincia de Santiago.

El decreto del Ministerio del Trabajo, por el cual se le concedió la personalidad jurídica y se aprobaron sus estatutos, fue publicado ayer en el Diario Oficial.

Esta Federación de Sindicatos Profesionales, que tendrá residencia en Santiago, pasa así a formar parte de las pocas que existen legalmente constituidas en su categoría.

TERMINO INTERVENCIÓN DE LICEO CARRERA

Por medio de un decreto, se puso término ayer a la intervención de fánsas ordenada para los empleados del Liceo Carrera N° 3, del Departamento Pedro Aguirre Cerda, haciendo entrega del plantel y de los documentos requeridos por el interventor para su labor.

Choferes de Locomoción

Colectiva Agradece Decreto

La Federación de Sindicatos Profesionales de Choferes y Cobradores de Autobuses y Microbuses de Chile, representada por su presidente Carlos Ibáñez King, y su secretario, Humberto Adasme, nos han visitado para hacer público su agradecimiento por el decreto supremo que establece nuevas modalidades de remuneración para el personal que integra ambas instituciones.

En declaración oficial, las dos entidades manifiestan lo siguiente: "Estamos conscientes en general que estas organizaciones, desde el mes de febrero de 1967, hicieron las presentaciones correspondientes a la Subsecretaría de Transportes en las que solicitaban a las autoridades pertinentes, el cambio de sistema de pago de porcentajes como remuneración de los choferes de la locomoción colectiva particular de la provincia de Santiago, representado por su presidente, Ricardo Benítez, y su secretario, Humberto Adasme, nos han visitado para hacer público su agradecimiento por el decreto supremo que establece nuevas modalidades de remuneración para el personal que integra ambas instituciones.

El gremio reconoce que al bien es cierto, no se ha dado el 100 por ciento de sus aspiraciones solicitadas, por lo menos se ha superado una etapa referente a la remuneración que debe perder el chofer de la locomoción colectiva, al obtener desde este instante un sueldo fijo de un vital más el 10 por ciento del porcentaje.

El gremio, consciente del esfuerzo que han efectuado las autoridades por la solución de esta etapa del problema, agradece en nombre de los trabajadores de la locomoción colectiva particular lo que vale.

Convención de UPECH

se Inicia Mañana

La 17.ª Convención Nacional de Unión de Profesores de Chile, se iniciará mañana en la ciudad de Los Andes. El evento —que finalizará el 24 del presente— tiene por objeto efectuar un análisis de la Reforma Educativa y de los problemas que afectan al gremio. Participarán en el evento delegados de los maestros primarios de diversos

puntos del país.

El temario que se tratará en la Convención, es el siguiente: Rol de la Educación en una sociedad en desarrollo y la necesidad de cambios estructurales; Condiciones Socioeconómicas de los trabajadores de la enseñanza; La UPECH y la unidad orgánica de los trabajadores de la enseñanza en su desarrollo y fortalecimiento.

# PRESIDENTE FREI FIRMO AYER PROYECTO DE REFORMA CONSTITUCIONAL

En una breve ceremonia, que duró escasos dos minutos, el Presidente de la República firmó ayer el proyecto de ley que reforma la Constitución Política del Estado, el que será enviado posteriormente al Congreso para su estudio.

El proyecto lleva también la firma del Ministro de Justicia, Jaime Castillo, quien participó en la sencilla ceremonia.

La firma se realizó a las 12.42 horas en el gabinete de trabajo del Jefe de Estado, y contó con la asistencia del Subsecretario de Justicia, Alejandro González Acevedo, para referirse a la trayectoria y avances hechos por ese Instituto en los campos de la técnica e investigaciones científicas, como también al significado del acto.

A continuación, el Comandante en Jefe, General Sergio Castillo Aranguiz, hizo entrega de los títulos de Profesor en su segunda etapa natural, al Teniente Coronel Jaime R. Garín Cea, en Termodinámica, y al Mayor Julio Jara Ducaud en Materia de Guerra.

Por otra parte, al Profesor Gabriel Alval Cáceres, se le hizo entrega de la Placa Académica Politécnica Militar, por el Coronel González Acevedo, en reconocimiento a su cooperación prestada a las actividades docentes de ese Instituto dictando la clase Magistral en la iniciación del Curso de Post-Graduados 1968, y, asistiendo a la Dirección en la Programación del Curso sobre Física Nuclear para Oficiales Ingenieros Politécnicos Militares.

También el Coronel González Acevedo hizo entrega del Premio Dirección de Instrucción del Ejército al profesor militar de Planta del Instituto que demostró mayor espíritu de investigación en el desempeño de su cátedra durante 1968, recayendo la distinción en el Teniente Coronel Jaime R. Garín Cea.

En el mismo acto la Dirección de la Academia saludó y felicitó a los Oficiales de Planta y Alumnos del Instituto que han obtenido ascensos, exhortándolos a continuar prestando servicios en sus nuevos grados. Los Oficiales que ascendieron fueron los siguientes: A Mayor, los Capitanes Federico Jorquera Verdejo, Sergio Fernández Buschmann y Juan Saldías Stappung, y a Capitán, el Teniente Pedro Latorre Tapia, quienes recibieron sus insignias de manos de los Generales Fuentes Carvajal, Pinchot y Valenzuela, respectivamente.

Por último, la Dirección ofreció un cocktail a los Generales, demás invitados, y a los Profesores y Alumnos del plantel.

Una reunión conjunta de todos los Alcaldes del Gran Santiago, presidida por el Intendente de la provincia, con el fin de adoptar acuerdos respecto al recrudescimiento de los ruidos molestos en las calles de la ciudad producidos por distintos vehículos motorizados, propuso el Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, en parte enviado al jefe de la provincia Jorge Kindermann.

El Alcalde Fernández manifestó que su resolución se debía a las innumerables reclamaciones presentadas por el vecindario frente a esta materia. Agregó que considera que es el momento preciso para tomar una decisión al respecto, puesto que dentro de poco se efectuará la renovación general de patentes.

Este es el momento adecuado —dijo— para hacer efectivas las exigencias dispuestas por la Ordenanza sobre frenos, dirección, luces, neumáticos, bocinas y silenciantes.

La primera autoridad edilice hizo presente que el Departamento del Tránsito de la Municipalidad de Santiago ha dado siempre una estricta aplicación de la Ordenanza, sin obtener otro resultado que el alejamiento del contribuyente hacia otras comunas donde finalmente obtiene la patente.

Por este motivo —señaló el Alcalde— es conveniente obtener un acuerdo conjunto sobre la materia, para que los Municipios se comprometan a través de sus Alcaldes a seguir las normas pertinentes sin excepción de ninguna especie.

De este modo —finalizó— se obtendrá un mejor resultado que redundará en la eficaz colaboración que puede brindar el Cuerpo de Carabineros en esta política.

# REUNION DE ALCALDES TRATARÁ PROBLEMA DE RUIDOS MOLESTOS

Una reunión conjunta de todos los Alcaldes del Gran Santiago, presidida por el Intendente de la provincia, con el fin de adoptar acuerdos respecto al recrudescimiento de los ruidos molestos en las calles de la ciudad producidos por distintos vehículos motorizados, propuso el Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, en parte enviado al jefe de la provincia Jorge Kindermann.

El Alcalde Fernández manifestó que su resolución se debía a las innumerables reclamaciones presentadas por el vecindario frente a esta materia. Agregó que considera que es el momento preciso para tomar una decisión al respecto, puesto que dentro de poco se efectuará la renovación general de patentes.

Este es el momento adecuado —dijo— para hacer efectivas las exigencias dispuestas por la Ordenanza sobre frenos, dirección, luces, neumáticos, bocinas y silenciantes.

La primera autoridad edilice hizo presente que el Departamento del Tránsito de la Municipalidad de Santiago ha dado siempre una estricta aplicación de la Ordenanza, sin obtener otro resultado que el alejamiento del contribuyente hacia otras comunas donde finalmente obtiene la patente.

Por este motivo —señaló el Alcalde— es conveniente obtener un acuerdo conjunto sobre la materia, para que los Municipios se comprometan a través de sus Alcaldes a seguir las normas pertinentes sin excepción de ninguna especie.

De este modo —finalizó— se obtendrá un mejor resultado que redundará en la eficaz colaboración que puede brindar el Cuerpo de Carabineros en esta política.

# PESCADORES DE CALETA PORTALES SE REUNIRAN CON AUTORIDADES DE GOBIERNO

Mañana a las 11 horas se efectuará una reunión en catedra Portales, Valparaíso, asistida por los pescadores de ese lugar, a la que han sido invitados el Presidente de la República, el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli; el Vicepresidente de INDAP, Luis Marambio, parlamentario de la región, autoridades locales y dirigentes de aquel gremio.

En esta ocasión se plantearán temas relacionados con la realidad de la pesca artesanal de la provincia, y se estudiará el modo de crear los lazos de cooperación necesarios entre quienes laboran por mejorar las condiciones de vida de ese importante sector poblacional del país.

En los últimos meses, el Instituto de Desarrollo Agrícola (INDAP) ha entregado créditos en las cabañas "El Membriño" y "Portales", por un total de \$35.000 y \$26.000 es-

tos, respectivamente.

Ambas cantidades han sido empleadas en la adquisición de cámaras frigoríficas, plantas filteadoras y alumbrados de pescados, instalación de puestos de ventas en 9 comunas de la provincia de Valparaíso y compra de camiones de transporte para facilitar la comercialización de los productos del mar dentro de la provincia y su tránsito al terminal pesquero de Santiago.

Los dirigentes expusieron en esta oportunidad, que la mencionada firma estaba despidiendo trabajadores y que en el curso del mes hay 14 desahucios, lo que contraviene las disposiciones legales vigentes, ya que esta laboratorio no ha solicitado la autorización para despedir al Ministerio de Trabajo ni al Ministerio de Economía.

El Subsecretario del Trabajo, Ernesto Yáver, recibirá a esta directiva el próximo lunes, para conocer los cargos que hacen los dirigentes contra este laboratorio. El Jefe del Gabinete citó, entre tanto, al gerente de Berlimet, Mario Trufa, para ayer en la tarde.

Señaló el Subsecretario de la Vivienda:

# ANTES DE CUATRO MESES SERAN ERRADICADAS 18.800 FAMILIAS

Rectificación al diario "El Siglo". Resuelta erradicación de sectores marginales "Pozo Lastre".

El Subsecretario de Vivienda y Urbanismo, César Díaz Muñoz, dió a conocer la preocupación del Ministerio y de las Corporaciones dependientes por resolver la situación de los sectores marginales. Al respecto rectificó una información de un matutino de la capital y dió a conocer que 18.800 familias del sector marginal "Pozo Lastre" en el área sur de Santiago, serán erradicadas, al tiempo que los propietarios no hubieren cumplido los requisitos de propiedad.

Según informó, a estas personas se les adjudicarán terrenos donde podrán incorporarse a un programa para levantar sus viviendas definitivas.

En relación a lo anterior, cabe destacar que el Ministerio de Vivienda está ultimando un plan que debe cumplirse en un plazo que vence en mayo próximo, para erradicar a sectores marginales y entregar terrenos a 18.800 familias.

RECTIFICACION DEL SUBSECRETARIO

El Subsecretario de Vivienda, César Díaz Muñoz, dirigió la siguiente comunicación al diario "EL SIGLO".

"Señor Director: En relación al editorial del día 12 del corriente (página 8), bajo el título "En Pozo Lastre de San Bernardo 18.800 familias cesantes, Viven de los Desperdicios", junto con

señaló que el proyecto se enviará inmediatamente al Congreso, y recaló que era una de las iniciativas más importantes de su mandato.

Señaló asimismo que, en su parecer este proyecto, por la extraordinaria importancia que reviste, no debería llevar petición de urgencia, pero que en caso de el curso del proceso legislativo se demorara demasiado, ésta sería solicitada.

Finalmente manifestó que el Gobierno sostendrá el conjunto de todas las proposiciones, agregando que el proyecto es simple y breve para que pueda ser tratado en conjunto, cada una de sus disposiciones.



Con el fin de analizar los problemas de los Departamentos, buscar éstos las soluciones, conocer las peticiones de emergencia presentadas y elaborar un programa de acción acorde, se reunieron el Intendente de Santiago, Jorge Kindermann, los Gobernadores de la provincia, Guillermo Pino, de San Antonio; Benito Vilches, de San Bernardo; Eduardo Gariarro, de Pedro Aguirre Cerda; Carlos Avilés, de Melipilla; Julia Mellado, de Maipo, y Rafael Calderon, de Talagante, que aparecen en el grabado durante la entrevista.

Comisión Tripartita estudiará situación de semifiscales

El próximo martes querrá constituida la Comisión Tripartita. Gobierno, Partido Demócrata Cristiano y Gremio, que estudiará y resolverá los diversos problemas económicos y administrativos que afectan a los doce mil trabajadores de los servicios semifiscales.

Esta comisión especial formada por orden del Ministro del Trabajo, Eduardo León, a raíz de la petición que le formuló la ANES, tendrá a su cargo la redacción de un nuevo Estatuto Administrativo para estos funcionarios.

Presidida por Ramón Cárdenas, jefe administrativo del Ministerio del Trabajo, estará integrada de acuerdo a una orden ministerial, por el diputado Luis Maira y los dirigentes Sergio Sánchez y Armando Baeza, en representación del PDC, y los dirigentes sindicales Hernán Beccerra, Mario Poblete y Sergio Andrade, por la ANES.

Para denunciar despidos masivos de trabajadores en el Laboratorio Berlimet de Santiago, subsidiaria de Schering, subsidiaria de Alemania, se entrevistó ayer con el Jefe del Gabinete del Ministerio del Trabajo, Danos Peña, la directiva de la Confederación de Trabajadores de Química y Farmacia.

Los dirigentes expusieron en esta oportunidad, que la mencionada firma estaba despidiendo trabajadores y que en el curso del mes hay 14 desahucios, lo que contraviene las disposiciones legales vigentes, ya que esta laboratorio no ha solicitado la autorización para despedir al Ministerio de Trabajo ni al Ministerio de Economía.

El Subsecretario del Trabajo, Ernesto Yáver, recibirá a esta directiva el próximo lunes, para conocer los cargos que hacen los dirigentes contra este laboratorio. El Jefe del Gabinete citó, entre tanto, al gerente de Berlimet, Mario Trufa, para ayer en la tarde.

Viajan a Valparaíso para iniciar el período de diez días las madres de Renca. Bautizadas en la Unión Comunal de Madres de Renca, las madres se realizarán labores en el Municipio de Valparaíso.

También por la misma ley se despiden los docentes que realizan labores en el Municipio de Renca.

Con los estudios sobre Suelos y Extrusos, y Criterio de Diseño e Investigación, se desarrolló la Conferencia Mundial de Antisismica, presidida por los profesores Turner. Posteriormente, se abordaron las interacciones entre estructuras de suelos y fundaciones.

"Edificios pequeños, seguros y reparados" es el cargo de los profesores Moore y Krishna.

MATERIAL PARA HOSPITALES

Se publicó en el Diario Oficial la ley de aduanas de acuerdo con la que se destinó a San José de Puerto Varas. Entre las fábricas de operaciones, desbifurcador cardíaco y otros.

También por la misma ley se despiden los docentes que realizan labores en el Municipio de Renca.

Con los estudios sobre Suelos y Extrusos, y Criterio de Diseño e Investigación, se desarrolló la Conferencia Mundial de Antisismica, presidida por los profesores Turner. Posteriormente, se abordaron las interacciones entre estructuras de suelos y fundaciones.

"Edificios pequeños, seguros y reparados" es el cargo de los profesores Moore y Krishna.

CURSOS DE NATACION

Propiciados por el Ministerio de Educación, la participación de más de cien veinte personas se realizará en la piscina de Maipú, cuyas fuentes escolares, supervigilados por el profesor Gerardo Sepulveda y por el Municipio de Maipú, la Municipalidad de Maipú ha prestado su colaboración, facilitando los elementos deportivos.

Se publicó en el Diario Oficial la ley de aduanas de acuerdo con la que se destinó a San José de Puerto Varas. Entre las fábricas de operaciones, desbifurcador cardíaco y otros.

También por la misma ley se despiden los docentes que realizan labores en el Municipio de Renca.

Con los estudios sobre Suelos y Extrusos, y Criterio de Diseño e Investigación, se desarrolló la Conferencia Mundial de Antisismica, presidida por los profesores Turner.

# Prepotente y Sedicosa Actitud de los Agricultores es Repudiada por el País

De todos los sectores de la ciudadanía se alzan voces para condenarlos. Clima de violencia y provocación ha merecido general condenación.

En general —todos los sectores de la ciudadanía— han coincidido en sus declaraciones de condena. Ha merecido la conjura, desembocada en una protesta, de grupos de agricultores que, con la finalidad de una protesta, cuyos fundamentos fueron completamente tergiversados, se alzaron en abierto desafío a las autoridades, las fuerzas policiales y, en suma, contra las autoridades, las fuerzas policiales, estudiantes, profesores, trabajadores de la tierra, jefes de organizaciones gremiales, sindicatos, etc. De la calle, que, en última instancia es la voz más auténtica de la nación, se escucharon condenatorias a una actitud sin precedentes. Una actitud dirigida no solo contra un Gobierno, sino contra los propios intereses de los trabajadores y ejecutores de estos condenables

hechos. Los hechos revestían, el Ministerio del Interior impuso las instrucciones del resto para que fuera despejada la vía en esos tramos y también en las provincias de Talca y Linares, donde se observaron idénticos movimientos simultáneos.

Personal de Carabineros y de Investigaciones, cumpliendo órdenes superiores, también detuvieron a los principales implicados en estos sucesos. Los cuales se les atribuye una inspiración política, resultante de la co-

nspiración que se hizo público, a través de estas protestas, la máxima severidad para los responsables de la violencia y alteración del orden constitucional.

La intervención de las autoridades y ejecutores de estos condenables

hechos.

En Vista Estática, que se hizo público por infracciones de Seguridad del Estado, ordenado las detenciones de las autoridades del Interior, contra tres personas y los comerciales Fernando, inició un poco antes de ayer viernes 12 de enero, el procedimiento de detención de Pablo Moreno, Fernando Silva, Fernando Cruz, y Ernesto Pérez, desde la mañana en que se encontraron en la Sala de Guardia de los Tribunales, trasladados por el Servicio de Información, en cuyo cuartel se encuentra la quiebra.

Manifestación que consistió en obstruir el tráfico en el camino longitudinal sur, la cual se materializó especialmente a la altura de los kilómetros 125 y 135 de la citada vía. Los vehículos allí colocados por los organizadores de esta concentración impidieron que tanto automóviles como camiones pudieran

pasar con la quiebra.

Ministro de Tierras

abordó Problemas

Ciudad de Arica

El Ministro de Tierras, Víctor Martínez, en su reunión con el Subsecretario de la misma Cartera, Angel Esnaola,

expuso que las gestiones más

importantes y motivo original de su viaje, fue la entrega de 800 títulos de dominio a vecinos de diversas poblaciones.

Se dio solución también al problema que subsistía en la Olivara, que fue ilegalmente ocupada la semana pasada.

El Ministro González Martínez asistió posteriormente a una sesión extraordinaria de la Junta de Adelantamiento de Arica, en la que se acordó autorizar los fondos necesarios para proceder de inmediato a la urbanización de las referidas poblaciones.

La Junta acordó también

poner a disposición de la Cartera de Tierras y Colonización los recursos indispensables para levantar un Plano Catastral de los terrenos rurales del Departamento de Arica, tarea que será realizada por técnicos del Ministerio.

El Ministro expresó su satisfacción por el resultado de este viaje señalando que se pueden realizar muchas cosas positivas cuando hay el deseo de hacer algo concreto de quienes esperan decisiones del Gobierno. "Esto es posible —señaló— porque se está actuando en un estilo nuevo, basado en un diálogo directo con el pueblo y dentro de un clima de realizaciones y esfuerzo comunes".

El Ministro se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

Ministerio de Tierras y Colonización, Víctor Martínez, en su re-

unión con la quiebra.

En el presente mes

se acuerda de las

reuniones que se realizan en el

# La Nación

EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

SANTIAGO, SABADO 18 DE ENERO DE 1969

## La Reforma Constitucional y su Necesidad

El país está en conocimiento de las razones invocadas por el Jefe del Estado para fundamentar la impostergable necesidad de una Reforma Constitucional.

Ninguna meta de afianzamiento democrático y de ordenación económica puede satisfacerse en plenitud dentro de los actuales marcos constitucionales, cuyas prescripciones han sido superadas por el curso de la historia en el último medio siglo. Negarse a promover la adaptación oportuna de nuestra Carta Fundamental a las nuevas condiciones existentes en el mundo de hoy implica no sólo permanecer estacionarios, sino, lo que es infinitamente más grave, rechazar en el fracaso que acarrean los desafíos dejados sin respuesta. Es el país entero, de cara a su historia, y no un régimen o un partido, quien debe enfrentar responsabilmente la adopción de estos cambios necesarios.

El Proyecto de Reforma Constitucional que se enviará al Congreso Nacional tiene a dar respuesta a las dos necesidades básicas ya señaladas, mediante un cuerpo de disposiciones agrupado en tres capítulos claramente delineados.

En el primero de ellos se tiende a evitar los conflictos entre poderes del Estado, cuya acción paralizante sobre las tareas gubernativas ha sido una experiencia común a los últimos Mandatarios, siendo, además, de entero conocimiento de la opinión pública. La solución de estos conflictos se busca mediante la consulta plebiscitaria a la ciudadanía en aquellos casos en que se produzcan discrepancias entre el Ejecutivo y el Legislativo; la creación de un Tribunal Constitucional que pueda fallar en materias de interpretación jurídica sobre las facultades respectivas de cada Poder y la facultad para el Presidente de la República de disolver el Congreso y llamar a nuevas elecciones una vez durante su mandato.

El segundo capítulo persigue la agilización del proceso de formación de leyes mediante la aprobación, en particular, de los proyectos en las comisiones, la fijación de un plazo mínimo para legislar en materia de emergencia, el establecimiento de las Leyes Normativas y la Ley-Programa. Este último cuerpo legal responde a la necesidad de que la opinión pública encuentre un sistema coherente de líneas de acción por parte de sus gobernantes o aspirantes a serlo, de tal manera que las decisiones electorales ganen en racionalidad y responsabilidad como consecuencia del mayor acopio de antecedentes en que fundamentar la resolución.

El tercer capítulo reserva al Ejecutivo la iniciativa exclusiva sobre los gastos públicos, materias previsionales y las remuneraciones del sector privado, fundamentándose en la necesidad de una visión de conjunto que indique las presiones y el sistema de relaciones entre los distintos componentes de la economía nacional sin ser desequilibrado por los intereses y presiones sectoriales que actualmente anarquian en gran medida el proceso económico del país.

Las disposiciones enumeradas constituyen en la pionerización de sus artículos una respuesta global a la necesidad de poner al día nuestros mecanismos constitucionales, ajustándolos a los nuevos requerimientos de la época. En una dimensión más decisiva, este ajustamiento aparece como indispensable para preservar la continuidad institucional de la República y promover el desarrollo y la justicia social sin menoscabo de los valores intratables de un humanismo libre y racional. A través del Proyecto de Reforma se abre la posibilidad de un perfeccionamiento efectivo de los mecanismos jurídicos que nacieron con sus consiguientes efectos rectificadores sobre los vicios que todavía lastran algunos aspectos de nuestra vida política y de nuestra organización democrática. En el Proyecto de Reforma las atribuciones del Poder Legislativo no son menoscabadas, sino que se las sitúa en su correcta función, lo cual contribuirá a que el aporte del Congreso a la regulación y adelanto general del país gane en eficacia y refleje legítimamente el mandato popular de que es depositario.

Al abocarse a la Reforma de la Carta Fundamental, los partidos políticos representados en el Parlamento decidirán sobre una emergencia particularmente importante de nuestra historia.

Dentro de una dictadura se pueden trazar espectaculares planificaciones y llevar a cabo sustanciales obras de adelanto. Lo fundamental, para nosotros, es que formamos parte de una nación de derecho y que saber cautelar esta herencia constituye nuestro supremo e incajable deber como ciudadanos. Los hombres que han nacido bajo la norma reguladora del derecho no pueden desgarrarse a la condición de vasallos de un orden autocrático. En este sentido, la Reforma Constitucional propuesta por el Jefe del Estado compromete la responsabilidad de todos los chilenos en materia tan decisiva como lo es la continuidad de la República y el perfeccionamiento de la forma de vida libre y digna que en ella, y solo en ella, les es posible esperar a sus ciudadanos.

La respuesta del país debe ser proporcional al grave asunto por cuya atención se le reclama.

## Una Conspiración Política sin Destino

La oposición de hecho de los grandes propietarios agrícolas a la Reforma Agraria y, en general, a toda la política agraria de la Administración Frei, no es un hecho nuevo. Desde los comienzos mismos del actual Gobierno, se desarrolló entre los grandes agricultores una oposición violenta a las transformaciones estructurales que se quería imponer en el campo. La situación puede resultar paradojica para un observador imparcial, porque, después de todo, los grandes agricultores han sido los defensores tradicionales de la "legalidad" a toda costa. Los incidentes que han promovido en la esfera agrícola, después que se aprobó la Ley de Reforma Agraria por una mayoría parlamentaria aplastante, no hacen más que probar que su apasionada adhesión a orden legal vigente termina desde el momento en que no les resulta favorable.

La actual toma de un tramo importante de la Carretera Longitudinal Sur por un grupo de grandes propietarios agrícolas tiene, sin embargo, un carácter distinto, aunque forme parte de la misma campaña. En efecto, la protesta se basa en el alza, supuestamente insuficiente, del precio del trigo. Pero el Ministerio de Agricultura dejó muy en claro, en un breve comunicado, que toda la argumentación es tendenciosa.

De hecho, el alza del precio del trigo, durante la Administración anterior, fue muy inferior al aumento de los precios al consumidor registrado en el año anterior a su fijación. El actual Gobierno cumplió su compromiso de readjustar el precio del trigo en un 20 por ciento sobre el nivel del año 1964. El resultado fue que el precio del trigo fue readjustado en un 39,2 por ciento, cifra superior en un 40 por ciento al aumento alcanzado por los precios al consumidor en el año 1968.

Desde otro angulo, el Gobierno ha tomado medidas muy concretas para que esta alza del trigo no incida en la misma forma en el precio del pan. Hay que citar, además, esos 434 kilos de pan que el sueldo vital de 1969 alcanza a comprar contra los 365 que, por contraste, permitía adquirir el sueldo vital de 1964.

Otro genero de rumores como el que atribuye al Gobierno una importación de trigo en desmedro de la producción nacional, tampoco tiene fundamento. El precio de las importaciones es inferior al fijado para la producción nacional —lo que denuncia que se protege la producción interna— y se importan las cantidades estrictamente indispensables para cubrir el déficit de producción anual.

A nuestro juicio, estas cifras, tan claras, no hacen más que confirmar que los verdaderos móviles de los agricultores, al tomarse parte de un camino, estaban muy lejos de ser económicos. El comunicado del Ministerio es irrefutable. Lo que, en verdad, se pretende es crear en el país un clima de confusión que permita lanzar una candidatura derechista bajo el lema "retorna al orden" o algo semejante. No puede caber duda alguna que las verdaderas razones de estos agricultores son políticas. Su meta es preparar el terreno para una restauración derechista que, sin embargo, paradojicamente, les concedió precios menos favorables en el sexenio pasado.

La respuesta del Gobierno a esta conflagración política sin destino no puede ser otra que sanciones energéticas aplicadas en forma inmediata.

## SEMANA INTERNACIONAL

### NUEVA HAZAÑA ESPACIAL DE LA URSS

Poco tiempo —menos de un mes— después de que USA admirara al mundo con el vuelo de la Apolo 8, la URSS realizó en el espacio una doble hazaña: unió a sus dos cápsulas "Soyuz" y transbordó a dos ocupantes de una nave a otra. El hombre del siglo XX se encuentra así en el umbral de la realización de dos de sus más fantásticos sueños: descender en la Luna y construir estaciones espaciales para la conquista del cosmos.

A parte de su indudable valor científico, la hazaña del espacio, que acaba de realizar la URSS, pone de relieve, una vez más ciertas componentes del cuadro internacional de nuestro tiempo, a las cuales nos hemos referido muchas veces: pero a cuya sombra consideración —debido a su severa importancia— es preciso volver.

Si bien la evolución científica de la humanidad —por lo menos, en su forma actual— comenzó en el Renacimiento y adquirió consistencia con el movimiento de la Ilustración, en el siglo XVIII, fue en la pasada centuria cuando adquirió su vigor y las modalidades que prefiguraron la revolución tecnológica de hoy. El paso humano en estos campos se aceleró notablemente. Así, hacia la mitad del siglo XVIII, en el mundo solo había unos diez periódicos científicos. Hoy alcanzan a casi 40 mil. El tiempo que media entre un invento o descubrimiento científico y su aprovechamiento industrial, es cada vez menor. Por ejemplo, si la fotografía demoró más de un siglo la bomba atómica solo seis años. Por fin la capacidad científica se fue radicando en un número siempre menor de países, como lo demuestra el hecho de que en los últimos 20 años el 92 por ciento de los inventos en el mundo occidental tuvo lugar en USA, Inglaterra, Alemania Occidental, Suecia y Suiza. De ellos, el 60 por ciento correspondió a

América Latina es sólo de un séptimo a un tercio de la de los países en donde la ciencia y la técnica se aplican al fomento de la producción. En ella, no más del 10 por ciento de la población trabaja en organizaciones que cuentan con una tecnología relativamente desarrollada.

De este modo, el nuevo paso hacia adelante en la carrera espacial que ha dado la URSS, constituye otra llamada de atención para el mundo en desarrollo, que debe recordar la ineludible necesidad que tiene de incorporarse, en una forma ajustada a sus intereses específicos, a la revolución tecnológica de nuestro tiempo, si no queremos verse definitivamente convertida en una simple provincia del vasto imperio ruso-norteamericano.

### NIKON ATRASA EL RELOJ

Esta pregunta surge a la mente en presencia de algunas ideas que ha dado a conocer, respecto de América Latina, Richard Nixon, quien asumirá dentro de breves horas, el cargo de Presidente de USA.

Ha dicho, en efecto, que lo que Latinoamérica requiere para su desarrollo es comercio y no ayuda, y que los tres instrumentos para aquél son capital, trabajo duro y eficiencia.

Estas ideas corresponden a las que guaron la política hemisférica del Gobierno de Eisenhower, bajo el cual Nixon fue Vicepresidente, las cuales dieron tan malos resultados que aún antes de la llegada al poder de Kennedy empezaron a aparecer en el horizonte, en la Conferencia Económica de Bogotá, en agosto de 1960, los primeros signos de la reacción que después tomó el nombre de la Alianza para el Progreso (APP).

Cabe además, recordar que las condiciones en que se desarrolla el comercio latinoamericano, en su conjunto, tanto respecto a USA como al resto del mundo, son muy inadecuadas. Su participación en las crecientes corrientes comerciales, ha descendido, la tendencia a la baja afecta a los precios de la mayor parte de nuestros productos exportables; crecen los obstáculos para el ingreso al mercado norteamericano de los productos de América Latina. Estos factores produjeron en 1966 una pérdida para ella de unos 9 mil millones de dólares. Reconociendo esta situación, el presidente del Comité Interamericano de la APP (CIAP), ha dicho: "Los problemas del comercio de América Latina están asumiendo las proporciones de una crisis".

No parecen, pues, muy adecuados a la profundidad y complejidad del cuadro latinoamericano ni la visión nixoniana ni los instrumentos que pretende utilizar. Así lo han señalado varios altos funcionarios de la Administración Johnson, como Oliver y Linowitz.

La urgencia de los problemas requiere soluciones alternativas complementarias. De modo, la participación de nuestra región en los cursos exteriores ha de disminuir en vez de aumentar. Así, no más del 10 por ciento del 5 por centenario nosotras inferior a la de África, 26 por ciento de África, 25 por ciento de Medio Oriente, 21 por ciento para Asia Meridional, 12 por ciento para Europa Meridional, para el Oriente Medio.

De este modo, si se las pueras del Gobierno republicano Nixon, se abre para América Latina un signo de inquietud lo menos de la historia. Esperemos en el futuro nos despejen antecedentes que denzar al optimismo.

### VIETNAM Y EL MEDIO ORIENTE

Mientras Nixon proyecta la Casa Blanca, se abre la crisis de las relaciones entre USA y la URSS, constituye otra llamada de atención para el mundo en desarrollo, que debe recordar la ineludible necesidad que tiene de incorporarse, en una forma ajustada a sus intereses específicos, a la revolución tecnológica de nuestro tiempo, si no queremos verse definitivamente convertida en una simple provincia del vasto imperio ruso-norteamericano.

Aunque aparece bipartita, la confrontación de París tendrá tres partes: USA, los países del norte y el Frente de liberación Nacional. Los franceses, todas las cuales se enfrentarán en torno a una mesa redonda, en la que no habrá marcas ni paralelos. En el tiempo, habrá más banderas. Si antes de entrar al conflicto, los países deberán superar meros e impuros escollos de procedencia, este acuerdo bastaría para entrar en una que puede conducir a una simple provincia del vasto imperio ruso-norteamericano.

Esta pregunta surge a la mente en presencia de algunas ideas que ha dado a conocer, respecto de América Latina, Richard Nixon, quien asumirá dentro de breves horas, el cargo de Presidente de USA.

Ha dicho, en efecto, que lo que Latinoamérica requiere para su desarrollo es comercio y no ayuda, y que los tres instrumentos para aquél son capital, trabajo duro y eficiencia.

Estas ideas corresponden a las que guaron la política hemisférica del Gobierno de Eisenhower, bajo el cual Nixon fue Vicepresidente, las cuales dieron tan malos resultados que aún antes de la llegada al poder de Kennedy empezaron a aparecer en el horizonte, en la Conferencia Económica de Bogotá, en agosto de 1960, los primeros signos de la reacción que después tomó el nombre de la Alianza para el Progreso (APP).

Es posible que la actitud del Gobierno de Kennedy, en particular, —que se inscribe en la política de acercamiento a la URSS y a los países árabes— produzca, en el primer año de la presidencia de Nixon, un fortalecimiento de las fuerzas militares de Israel, que se priva de una fuerza cincuenta aviones de combate, adquiridos con posterioridad a la guerra de junio de 1967 y de las necesarias repuestas necesarias para la aviación, formada por aparatos de procedencia francesa.

Es contra ese contexto tan favorable que Nixon debe proyectar las fuerzas de las grandes potencias, USA y la URSS, y las principales guerrillas árabes, las cuales reaccionan de inmediato, tan provocando un revés al movimiento de la tendencia.

Es posible que la actitud del Gobierno de Kennedy, en particular, —que se inscribe en la política de acercamiento a la URSS y a los países árabes— produzca, en el primer año de la presidencia de Nixon, un fortalecimiento de las fuerzas militares de Israel, que se priva de una fuerza cincuenta aviones de combate, adquiridos con posterioridad a la guerra de junio de 1967 y de las necesarias repuestas necesarias para la aviación, formada por aparatos de procedencia francesa.

Es contra ese contexto tan favorable que Nixon debe proyectar las fuerzas de las grandes potencias, USA y la URSS, y las principales guerrillas árabes, las cuales reaccionan de inmediato, tan provocando un revés al movimiento de la tendencia.

Si los países árabes niegan a reconocer el hecho de la existencia del Estado de Israel, su derecho a existir, necesitan cómo esas potencias podrían adquirirlo. Se encuentra aquí el punto más difícil del problema, que es el pacifista que, al mismo tiempo, se resuelve por el Comité de Seguridad el 22 de noviembre de 1967.

Esta repulsa, sin embargo, requiere su ejecución, de napalm entre Israel y los países árabes. A su vez, éstos no pueden combatir sin que, previamente, reconozcan por parte de las naciones árabes la existencia del Estado de Israel.

Como dijo León Brézhnev, representante permanente de Gran Bretaña en la ONU y responsable de dicha resolución, se retira de Israel y lleva a cabo la llamada "Operación de la paz".

Si los países árabes niegan a reconocer el hecho de la existencia del Estado de Israel, su derecho a existir, necesitan cómo esas potencias podrían adquirirlo. Se encuentra aquí el punto más difícil del problema, que es el pacifista que, al mismo tiempo, se resuelve por el Comité de Seguridad el 22 de noviembre de 1967.

## La Economía Internacional en 1969

I

Como es costumbre a comienzo de cada año, en los EE. UU. se están formulando predicciones acerca de la evolución económica en el año 1969. Si bien es verdad que tales vaticinios se hacen sólo con respecto a las condiciones norteamericanas, la influencia que estas ejercen sobre el resto del mundo son tan intensas que sería un error dejarlas pasar inadvertidas.

Los cables de Washington acaban de anunciar que dos banqueros piensan en la posibilidad de una recesión, en tanto que un tercero cree en nuevos avances positivos, que significarían un incremento bruto de la producción ascendente a 65.000 millones de dólares para el año en curso.

El hecho solo de que estos personajes se atrevan a emitir profecías tan categoricas, dejó de manifiesto que se trata de elementos que están distantes de los primeros tramos en su respectiva actividad, ya que los dirigentes en verdad responsables de los negocios evaden cuidadosamente los pronunciamientos en este sentido, tanto por miedo a equivocarse como para evitar que sus palabras sean utilizadas como factores especulativos sobre todo, en los mercados de valores estadounidenses, tan sensibles a las opiniones de los grandes del dinero, a quienes se supone excepcionalmente informados y, por lo tanto, casi infalibles en sus predicciones.

Nada hay, tal vez, más aleatorio y difícil de encuadrar dentro de concatenaciones preestablecidas de causa y efecto, que los fenómenos económicos, sin embargo, cuando se los estudia con la debida seriedad de juicio, no resulta imposible desentrapear, por lo menos, sus tendencias generales.

En el caso norteamericano, sin embargo, existe en la actualidad un hecho casi imprevisible: el cambio de Presidente, cuya política puede introducir modificaciones tan drásticas en el acontecer de los negocios. Si Nixon se decide, por ejemplo, a llegar a la paz en el Vietnam, recibiría impactos serios las economías productivas de los EE. UU. y del Japón, país este último gran proveedor de las tropas estadounidenses en el sureste asiático y que tampoco se ha sustraído a proporcionar algunos elementos a las tropas del Vietnam, necesitadas urgentemente de ellos desde que se cerraron las rutas terrestres que, provenientes de Rusia, atravesaban China continental.

El Presidente Johnson tenía un programa de transformación casi automática de las industrias bélicas en empresas de producción para fines civiles, que comenzaría a aplicarse en el acto mismo del cese de las hostilidades. Infundía este proyecto una gran esperanza a los empresarios internos, como lo refleja el hecho de que en cada oportunidad en que se comenzaran negociaciones pacifistas, subieran espectacularmente las cotizaciones de los valores bursátiles representativos de industria, comercio y servicio para tiempos de paz. También propiciaba el G-10, que exhortó a su mandato el lunes 30 de junio venidero, fecha del término del ejercicio presupuestario fiscal de los EE. UU. —la sobretasa tributaria, creada precisamente para disminuir los gastos de las empresas y personas privadas, que dejaron libres para la inversión de su dinero excedente, presionaría inflacionaria-

mente.

Si Nixon se decide a aplicar éstas a otras medidas conducentes a la misma finalidad, al lograrse un acuerdo de cesación de fuego en Vietnam, en realidad resultaría aventurado hablar de posibilidad de retroceso económico en Norteamérica, cuya producción se vería solicitada por consumos muy superiores en volumen y valor a todos los gastos que ocurrían en el conflicto, y la mayor parte de los mismos y otros personal pagado con

pequeños recargos "por riesgo", "zonas inhóspitas", "alejamiento de sedes" y otras de las causas de asignaciones extra de remuneraciones, reglamentariamente vigentes para las Fuerzas Armadas de la Unión.

Esta reducción de egresos del Erario norteamericano puede hacer innecesario el recargo tributario ya mencionado, que, no obstante, podría conservarse como medida de contención de las alzas provocadas por una demanda incontrolablemente acrecida. Pero todo parece indicar que, siendo el Gobierno

que instalará de origen republicano, es decir, más ligado que el Demócrata a los grandes contribuyentes, lo probable es que ese mayor gravamen se deje morir, como estaba originalmente previsto, al 30 de junio de este año.

¿Cuánto poder adquisitivo se liberaría de este modo? No se conocen todavía cifras exactas al respecto, pero, en todo caso, son bastante cuantiosas como para contrabalancear y hasta con ventaja la disminución de gastos públicos que trae la paz.

&lt;p



## LE TRITURARON AMBOS PIES

El Director de la Escuela N.º 3, de Los Alamos, resultó con ambos pies triturados, al ser atropellado por un tren de carga. Informaciones procedentes de Lebu, en cuyo hospital se encuentra internada la víctima de este accidente, Manuel Anselmo Soto Soto, de 48 años, trató de cruzar la vía sin percibirse de la presencia del convoy, cuyo maquinista no pudo reducir la velocidad.

El estadio del Director Manuel Soto, es de gravedad. Carabineros detuvo al maquinista Luis Alarcón Soto, para que señale en las circunstancias que ocurrió este accidente.

Los autores de doce robos de especies fueron detenidos en más de treinta millones de pesos, fueron detenidos por personal de Investigaciones y puestos a disposición del tribunal correspondiente.

Carlos Misael Marambio de 23 años y Luis Orlando Castro Vargas de 18 años, fueron aprehendidos

## Inician computación de pruebas de aptitud

Ayer inició su labor la máquina computadora del Instituto de Investigaciones Estadísticas de la Universidad de Chile, destinada a revisar las 35 mil Pruebas de Aptitud Académica que rindieron recientemente los postulantes a las universidades del país.

El trabajo de la máquina computadora consiste en la lectura fotográfica de las pruebas, la composición de las respuestas de los alumnos, la ponderación y el puntaje final.

La lista con los resultados se publicará el 10 de febrero en cada una de las Escuelas de la Universidad de Chile. Además, existen posibilidades de que sean dados a conocer por un suplemento especial que será publicado en la prensa. Los estudiantes quedarán inscritos, según el puntaje obtenido, en una de las escuelas que seleccionaron.

## DEFUNCIONES

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, hermana y tía señora INES ARTIAGA DE CABRERA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recóndita), saliendo el coche a las 11.30 horas desde su casa habitación, calle Santiago N.º 1434.

La Familia

ASOCIACION NACIONAL DE JUBILADOS DE LA PRENSA Y LA OBRA

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro conocido señor

JUAN MORAÑA CAMPOS (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.30 horas en el Cementerio General (por Recóndita), partiendo el coche desde la Iglesia San Juan Evangelista, ubicada en calle Lira esquina Santa Victoria, donde se lo oficiará una misa, a las 10 horas, con el eterno descanso de su alma.

El Directorio

## ACLARADOS ROBOS POR 30 MILLONES DE PESOS

en Concepción, ciudad a la que habían viajado para disfrutar del producto de sus robos y además vender algunas de las especies de valor que guardaban en su poder.

De acuerdo con las declaraciones entregadas a la policía, ambos delincuentes para poder perpetrar sus robos quebraban los vidrios de vitrinas o ventanas, tras lo cual sustraían cuanto de mayor valor allí encontraban.

Gran parte de las especies fueron recuperadas por la policía tanto en nuestra ciudad como en la capital peninsular. Señalaron, además los detenidos que con el dinero logrado en la venta de los productos de sus robos, viajaron a diversos puntos del país en franco plan de diversiones.

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

## CORHABIT

## PLAN N.º 1 DE AHORRO POPULAR

A los postulantes del Plan N.º 1, "Operación Sitio", del Plan de Ahorro Popular, inscritos en el Área Sur de Santiago, que comprende las comunas de San Miguel, La Cisterna, La Granja, San Bernardo, Bui, Maipo y Paine, y que hayan completado su ahorro necesario al 30 de octubre del año recién pasado, se les comunica que la nómina de prioridad se exhibirá en la Sección Postulaciones, ubicada en Moneda N.º 723, primer piso, de lunes a viernes, de 9 a 13 horas, desde el lunes 20 al viernes 7 de febrero, a objeto de reclamar, si procediere, el puntaje asignado en ellas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## DISCOS

## LA FERIA DEL DISCO M.R. AGREGO A LAS OFERTAS LOS SIGUIENTES DISCOS:

CHARLES ALNAVOUR - GINO BONETTI - GLEN MILLER - LOS 5 DEL RITMO - LOS PRIMOS. ADemas de: LOS CHALCHALEROS - HERB ALPERT D.P.S. - CARLOS GARDEL - HUASOS QUINCHEROS STRAUSS - CONCIERTOS DE ARANJUEZ

y miles de éxitos recién agregados SOLAMENTE EN:

## AHUMADA 286

CASI ESQUINA DE HUERFANOS

DONDE ESTAN LOS TONTOS - INFLACION AL REVES: NUESTRAS OFERTAS SON 30% MAS BARATO QUE EL AÑO PASADO - POR ESO NOS DICEN LOS TONTOS, Y QUE...

## SINTESIS POLICIAL

## ATROPELLADO UN CICLISTA

Otro tren de carga atropelló al ciclista José Félix Mercado Chávez, de 35 años, cuando cruzaba la vía frente a los Huertos Familiares de San Pedro, en el camino que une Coronel con Concepción. La víctima falleció en el Hospital Regional de Concepción, hasta donde fue trasladado.

## LO MATO TROZO DE MADERA

Mientras trabajaba en un banco aserrador, un trozo de madera golpeó en el estómago al obrero de 22 años, Iván Eugenio Araneda Aravena. El suceso se registró en una industria maderera que funciona en las inmediaciones de Tirúa.

Compañeros de la víctima señalaron que en los momentos que se pasaba por la sierra un trozo de madera, se desprendió un listón con violencia que golpeó al mencionado obrero en el estómago, provocandole una muerte instantánea.

## CINCO HERIDOS EN CHOQUE

Cinco personas resultaron heridas, dos de gravedad, al chocar una citroneta con un automóvil. La colisión se registró en la esquina formada por las calles 5 Norte y Libertad de Viña del Mar. A raíz del violento impacto, quedaron heridos de gravedad, Eliana del Solar Grove de 54 años y Eugenio Velasco Morandé, conductores de los dos vehículos. Además, recibieron lesiones menores los pasajeros Margot Grove del Solar, de 60 años; Pilar Guzman Matte, de 25 y Eugenia Cruzat de Guzmán, de 24 años. Los dos coches quedaron con serios daños en sus carrocerías.

## Ministerio de Vivienda y Urbanismo

## CORHABIT

Delegación Regional de La Serena

## PROUESTA PUBLICA N.º 1/69

Solicitanse

## PROUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de las Instalaciones Domiciliarias de Alcantarillado y Agua Potable Domiciliaria de las 298 viviendas de la Población de Autoconstrucción Ovalle de Ovalle.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el 20 de enero de 1969 en las oficinas de la Delegación Regional de La Serena, Pedro Pablo Muñoz N.º 891, La Serena.

CATEGORIA: Inscritos en la Dirección de Obras Sanitarias de la Provincia de Coquimbo.

FECHA Y LUGAR DE APERTURA: Las propuestas se abrirán el día 31 de enero de 1969 a las 17 horas, en las oficinas de la Delegación Regional de La Serena.

DELEGADO REGIONAL

## I. MUNICIPALIDAD DE ÑUÑOA

## ADJUDICACION DE PROUESTAS PARA TRES IMPORTANTES OBRAS DE PAVIMENTACION

La I. Municipalidad se complace en comunicar a los vecinos que, de acuerdo con lo anunciado, el miércoles 8 del presente, fueron abiertas las propuestas para la pavimentación de tres importantes obras de la comuna:

José Pedro Alessandri, en todo su ancho, desde Grecia hasta Quilín.

Avda. San Luis de Macul, desde J. P. Alessandri hasta Tobalaba, sirviendo un populoso sector, y

Prolongación de Los Leones,

para empalmar de Sucre a Bolívar con Chile-España. De acuerdo con las publicaciones anteriores sobre la ejecución de dichos trabajos, cabe agradecer a la Corporación de Obras Urbanas el estricto cumplimiento dado a la fecha comprometida para la apertura de las propuestas públicas. La firma que tomará a su cargo estos trabajos será Scott y Loewe, y ellos serán iniciados en el mes de marzo próximo.

BALBINA VERA DE SAINTARD  
Alcaldesa

## TREN EMBISTIO A CAMION

En el cruce sur del recinto ferroviario de Yumbel, el tren de carga 306 del recorrido Osorno-Alameda, embistió al camión que conducía José Rivas Sanhueza, de 43 años.

El vehículo fue arrastrado algunos metros por el convoy, a consecuencias de lo cual quedó con lesiones de carácter grave el chofer Rivas Sanhueza, quien debió ser hospitalizado en esa ciudad.

## A LA CARCEL UN DEPRAVADO

Un depravado, de 38 años, fue detenido por personal de Investigaciones de la Comisaría de Núñez, y puesto a disposición del Sexto Juzgado del Crimen, cuyo magistrado ordenó su inmediato ingreso a la Cárcel capitalina.

Guillermo del Carmen Navarro Navarro, apodado "El Peque", confesó haber violado a una menor de 11 años, hija de su conviviente. La menor quedó gravemente herida y falleció de ello cuenta su madre, que de inmediato interpuso la denuncia correspondiente. Señaló la menor que Navarro había abusado de ella en reiteradas oportunidades y que para lograr sus propósitos era amenazada con un cuchillo. Arma que también emplearía Navarro, según se lo manifestó en más de una ocasión, si daba cuenta de estos hechos a su madre.

## APEDREADA CASA DE CONSUL

La policía de Viña del Mar está tratando de dar con la identidad de los individuos que apedrearon en la madrugada de ayer, la casa del Cónsul de la República Dominicana.

La denuncia formulada por el representante diplomático, Francisco Albaracín Morales, señala que varios de los vidrios de su residencia ubicada en calle 5 Norte número 384, resultaron quebrados. Agregó que no tenía sospechas en torno a la identidad de los posibles autores del atentado.

## HOY DIA

## SABADO

## DIA DE USAR DOLLY PEN

## TRAGICA MUERTE DE DESCONOCIDO

Un desconocido, de aproximadamente 45 años, cayó de un edificio de aproximadamente 100 metros de altura, al ser atropellado por un camión que conducía José Rivas Sanhueza, de 43 años.

El trágico accidente se registró a la altura del kilómetro 61 de la citada vía, en las inmediaciones de Melipilla. La policía inició de inmediato las diligencias pertinentes a fin de establecer la identidad del fallecido en este nuevo accidente en la vía terrestre.

## CUMPLIENDO CON EL REGLAMENTO

En la mañana de ayer, poco después del amanecer, un oficial de Carabineros y un cabo de esa fuerza, con su tercio y armas de servicio llegaron a la puerta de calle Bandera del Palacio de los Tribunales, cuando intentaban trancar la puerta de Prisiones, de fachada en este punto. Los funcionarios policiales fueron interceptados por el personal de Prisiones, que se le ofreció mi teniente de la Corte, que buscó unos antecedentes a la Corte, fue el funcionario de Prisiones, pero con armas no dejó entrar. Y, efectivamente, los representantes del Cuerpo de Carabineros no pudieron pasar el edificio de los Tribunales. El caballo que había aplicado celosamente el reglamento,

## FIRST NATIONAL CITY BANK

Las nóminas de los créditos y depósitos están sujetos a la prescripción establecida en el artículo 20 de la Ley N.º 7.863, por haber permanecido inactivos o por no haber sido reclamados por más de cinco o más años, fueron publicadas en el "Diario Oficial" N.º

24541, de fecha 13 de enero de 1969  
24845, de fecha 14 de enero de 1969  
25142, de fecha 12 de enero de 1969  
25438, de fecha 12 de enero de 1969  
25738, de fecha 11 de enero de 1969  
26038, de fecha 13 de enero de 1969  
26337, de fecha 12 de enero de 1969  
26640, de fecha 12 de enero de 1969  
26938, de fecha 10 de enero de 1969  
27244, de fecha 15 de enero de 1969

y se encuentran, además, a la vista del público en el hall de la Oficina del Banco en esta ciudad.

FIRST NATIONAL CITY BANK  
Sucursal Santiago de Chile

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

## CORHABIT

DELEGACION SANTIAGO

## NUEVA ENTREGA DE VIVIENDAS

## PLAN N.º 4 DE AHORRO POPULAR

Se comunica a los postulantes del Plan de Ahorro Popular que cumplimentaron su "ahorro necesario" al 30 de abril de 1968 y que figuran en la nómina de Prioridad del Plan N.º 4, que en la Población "ALBERTO RISOPATRON", ubicada en el sector comprendido por Avenida Bernardo O'Higgins, 5 de Abril y Avenida Las Rejas, de Santiago, se encuentran disponibles para su venta 82 casas.

Las personas que a continuación se nominan y que deseen aplicar convenios en la citada población, deben pasar por la oficina de Asignaciones Moneda N.º 723, primer piso, los días 21 y 22 de enero en curso, a manifestar su voluntad con el fin de efectuar la reserva correspondiente.

PRELACION	NOMBRE	PRELACION	NOMBRE
1	Ampuero Vera, Margarita de las M.	42	Urbina Fernández, Camilo
2	Pérez Hermosilla, Betzabé	43	Urbina Fernández, Camilo
2-A	Albaracín, Rosa Elena	44	Meza Urzúa, José
3	Chacón Campos, María Aida	47	Peña Venegas, Celestino
4	Galdames Rojas, Sergio	49	Gutiérrez Colombo, Teresa
5	Reyes Rodríguez, Gladys Rosalba	50	Sanzana Salazar, José Simeón
6	Cáceres León, Blanca	51	Barra Barra, Pedro Juan
8	Villarreal Lara, Domitila del C.	52	Bustamante Guajardo, Matilde
9	Riveros López, Angélica	53	Varcay Yanet, Edemilia M.
10	Navarro Muñoz, Erasmo	54	Ortega Labarca, Eduardo
11	Navarro Piñero, Raúl Darío	55	Troncoso Castillo, Francisco
12	Chu Díaz, Fermín	57	Pavez Rubio, Baldomero
13	Fuenzalida Farias, María Adriana	58	Vergara Martínez, Luis E.
13-A	Castro Almuna, Juan Alberto	59	Altamira Fuentes, Luis
14	Araya Castex, Diógenes	60	Guzmán Acevedo, Alicia
15	Basífer Arcos, Alejandro	61	Latorre Aravena, Hugo Ignacio
16	Alarcón, José Ricardo	62	Madrid Madrid, Manuel
17	Riquelme Godoy, Ramón	64	Lema Michel, Antonio
18	Zavala Aburto, Juan Jaures	65	Núñez Núñez, Ena Victoria
19	Alvarez Alvarez, Alfredo A.	6	

# CHILE SE COLOCA A LA CABEZA DEL PROGRESO COMPUTACIONAL Y TECNOLOGICO DE AMERICA LATINA

COMPUTADOR IBM 360-40H COMPONE MUSICA Y POESIAS, ADEMÁS DE GUIAR SONIDOS ESPACIALES A LA LUNA Y MARTE  
TÉCNICOS DE SISTEMAS Y PROGRAMADORES DE COMPUTACION: LA PROFESION DEL FUTURO  
COMPUTADOR ES CAPAZ DE JUGAR A LAS DAMAS Y DE DISEÑAR BOMBAS MEGATONICAS

Un moderno computador electrónico, el más poderoso de Chile y América Latina, fue inaugurado por el Presidente Frei en ceremonia efectuada en la Caja de Previsión de los EE. PP.

Al acto inaugural concurrieron especialmente invitados los Ministros: Andrés Zaldívar, Sergio Ossa, de Obras Públicas; Ramón Valdívieso, de Salud; Hugo Trivelli, de Agricultura y Eduardo León, de Trabajo. Igualmente estaban presentes, el Embajador de Francia, Díral; el Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de EE. PP., Roberto León Alquint; los Rectores de las Universidades Católica y de Chile, además de representantes de los sectores Público y

El Computador IBM/360-40H fue adquirido por la Empresa de Servicio de Computación filial de CORFO, ENDESA y ENTEL, que fue creada a iniciativa del Gobierno del Presidente Frei, con el objeto de promover y desarrollar racionalmente el uso de la computación en el país.

Conforme a un Plan de Desarrollo, en el que participan diversos organismos públicos, EMCO en condiciones de ofrecer básicamente tres servicios que se pueden extender al Sector Privado: Análisis de Sistemas y Programación; Arriendo de tiempo del sistema computacional; Contratación de Personal.

Durante la ceremonia inaugural del complejo electrónico hicieron uso de la palabra el Presidente de la República y el Gerente General de EMCO, Efraim Friedmann. En su discurso este

## 360 INAUGURAL DEL COMPUTADOR DE "EMCO"

16 de enero de 1969  
E. Friedmann

apenas dos años que en una ceremonia similar a la que también nos sentimos estimulados por la de S. E. el Presidente de la República don Frei y de una muy distinguida concurrencia, en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile el primer computador IBM-360 y el más avanzado hasta esa fecha en América Latina.

En su discurso el Presidente de la Caja de EE. PP. a la comprensión de su vicepresidente, don León Alquint, un nuevo computador 3 veces más avanzado que el anterior, para atender primordialmente las necesidades del Sector Público. Se trata de la primera etapa de la Empresa de Servicios de Computación EMCO, creada por el Gobierno en septiembre de 1967, a las recomendaciones hechas por la Comisión de Procesamiento de Datos bajo la presidencia de don Alvaro Marañón.

Aplicaciones futuras del Computador Electrónico, tantas como pueda concebir la inteligencia humana. Porque los últimos veinticinco años han sido para el paulatinamente comprendiendo alcance de este invento calificado con el más complejo, portentoso y trascendental la historia civilizada del hombre.

En la Escuela de la Primera Revolución Industrial (XVIII y XIX) multiplicaron y disciplinaron el uso de la energía física del computador multiplicando su capacidad. Las primeras eran una extensión de su inteligencia, las siguientes una extensión de su inteligencia.

Hoy día cada organismo del Estado reúne y mantiene en forma independiente la información que requiere para sus fines específicos. En unos casos se forman archivos de personas para fines de revisión, en otros para fines impositivos, en otros para fines identificación y policía, en otros para educación, características profesionales, en otros para estudios de planificación económica. Los archivos son incompletos, volúmenosos, muchas veces atrasados y plagados de errores. Además no se prestan para un uso múltiple porque en cada uno de ellos la codificación del individuo es sobre bases distintas. EMCO debe prestar su asistencia a los organismos de racionalización del Estado para que la información sobre las personas, los recursos naturales, los bienes inmuebles, los equipos; en fin; los diversos componentes últimos del Sistema Económico, Social y Cultural del país esté debidamente organizada, actualizada y rápidamente accesible para su uso en todos los tipos de procesos en los que se requiere. Al ir mecanizando se crean sistemas de información compatibles y agregables. Esta es la única manera racional en que una nación organizada con criterio moderno debe abordar esta tarea.

En tercer término debemos preocuparnos del problema más crítico y urgente de todos. La rápida formación de aquellos especialistas indispensables para realizar las tareas anteriores, los ingenieros de Sistemas y los Programadores de Computación, o sea las personas que diseñan los nuevos procedimientos del trabajo y escriben las instrucciones detalladas que gobernan a las máquinas. Hay una aguda escasez en Chile y en el mundo de este tipo de personal. Su necesidad es tan urgente que para su formación se ha debido recurrir a métodos excepcionales de entrenamiento intensivo. En colaboración con OCOM y dentro del marco de la Escuela de Adiestramiento de la Administración Pública, EMCO entrará en 1969, 180 de estos especialistas mediante cursos intensivos de 6 meses de duración usando material pedagógico ultra moderno, con todo tipo de ayudas audiovisuales, desarrollado y probado en EE. UU. e Inglaterra y con la asistencia técnica de dos expertos de las Naciones Unidas. En 1970 este plan nos llevará a 240 personas por año. De este modo estimamos que en 5 años la Administración Pública Chilena podrá llegar a ser una de las más económicas y eficientes del mundo.

Todos los avances tecnológicos han sido acompañados por las más negras predicciones de cesantía en masa. La automatización y los computadores, tal vez más que otros inventos han reactivado estos temores. En 1961 se predecía que en EE. UU. por connatos éstos del mundo de los negocios, la Academia y los sindicatos, que debido a la rápida demanda de computadores electrónicos y la automatización industrial la cesantía subiría al 10 por ciento de la fuerza de trabajo en los 3 años siguientes. En la realidad disminuyó del 6,7 al 4,6 por ciento. Análogas proyecciones se hicieron en los países de Europa Occidental cuyos problemas económicos derivan hoy día, sin embargo, de las tendencias inflacionarias creadas por el empleo pleno. El progreso tecnológico en vez de producir desempleo ha creado nuevos bienes, más riqueza; ha permitido sostener un creciente aumento de la población mundial; disponer de más tiempo para la educación, la cultura y la dirección; ha liberado al hombre de las tareas pesadas, rutinarias y tediosas; y esto se ha cumplido bajo todo tipo de régimen económico y político.

No obstante, no cabe duda que vivimos una época de cambios de una violencia y de una fecundidad no conocida en la historia del hombre; todos en mayor o menor grado, débiles y poderosos, ricos y pobres, vivimos sujetos de una profunda angustia asociada con la inseguridad de un ámbito que no conoce el reposo ni la permanencia. Muchos se preguntan seriamente, si poseemos las herramientas para sobrevivir en medio de esta avalancha de nuevas invenciones y descubrimientos que desafían como castillos de naipes las instituciones y sociedades tradicionales; y algunos, como el profesor Irving Good, de la Universidad de Oxford, afirman que la supervivencia de la especie depende de la pronta construcción de la máquina ultra-inteligente. (De qué otro modo superar los no resueltos desafíos del hambre, la ignorancia, la guerra, los conflictos raciales, religiosos e ideológicos del homo sapiens?) y poder en cambio iluminar con más recursos las fronteras no traspasadas de la vida y del inmenso universo inexplorado.

Tal vez el computador es la ayuda que el cerebro

humano requiere para controlar el desbocado carro de la civilización; o quizás me equivoco y por desgracia valga para el hombre la reflexión del Eclesiastes de que "quien aumenta el conocimiento aumenta el dolor"; entonces habrá que aplicar también a los computadores las palabras que Shakespeare puso en labios del Rey Lear: "¿Qué son, aún no lo sé, pero serán los terrores de la Tierra".

## HABLA FREI

Seguidamente el Primer Mandatario expresó el pensamiento del Gobierno, ante la significación que tiene para Chile la puesta en marcha de este moderno sistema...

Al iniciar mi período de Gobierno, junto con exporner el Programa que realizaría durante el sexenio, prometí preocuparme del estudio y soluciones de uno de los problemas más agudos y menos atendidos en el país. Me refiero al funcionamiento de la Administración Pública y sus aspectos tecnológicos.

Existe en aquella oportunidad los principales sintomas de la crisis de la organización del Estado, las fallas que aquejaban a su Administración, la lentitud de las decisiones, su tardía información, la utilización de sistemas tecnológicos antiguos e inadecuados y, como resultado, la baja productividad de los servicios.

En un Estado moderno, el problema se presenta con mayor gravedad. Le corresponde al Gobierno no sólo ejecutar importantes tareas de desarrollo social y económico, sino en forma muy principal las de orientar, promover y coordinar todas las actividades nacionales. Para ello la falta de una adecuada eficiencia de sus organismos, conjunta y separadamente, tiene un doble y multiplicador efecto negativo.

Es un error bastante generalizado suponer que los problemas administrativos son de escasa importancia. Parece que el asunto sólo se reduce a proponer una mayor disciplina y dar la sensación de que en base sólo a sugerir economías todo está resuelto. Esta postura simple, cómoda y efectista constituye un grave error. Es también una forma de demagogia y de la peor especie. La propia Presidencia de la República, ahora con inmensas responsabilidades de programación en todos los sectores económicos, sociales y administrativos, mantiene una organización que prácticamente en nada se diferencia de la que había hace un siglo, en completa contradicción con las estructuras que mantienen actualmente los más altos poderes del Estado en todos los países desarrollados.

Es un error bastante generalizado suponer que los problemas administrativos son de escasa importancia. Parece que el asunto sólo se reduce a proponer una mayor disciplina y dar la sensación de que en base sólo a sugerir economías todo está resuelto. Esta postura simple, cómoda y efectista constituye un grave error. Es también una forma de demagogia y de la peor especie.

La propia Presidencia de la República, ahora con inmensas responsabilidades de programación en todos los sectores económicos, sociales y administrativos, mantiene una organización que prácticamente en nada se diferencia de la que había hace un siglo, en completa contradicción con las estructuras que mantienen actualmente los más altos poderes del Estado en todos los países desarrollados.

Así entonces, la inauguración de este gran computador, junto con iniciar una nueva etapa en la vida administrativa del país permitirá que cada Institución del Estado pueda gradualmente utilizar los servicios de esta Empresa, a medida de que vaya adaptando sus tareas administrativas a las exigencias del nuevo sistema que se está implantando.

Será también un instrumento esencial disponible para la investigación científica, en la que se encuentran emplazadas diversas instituciones del Estado, muy especialmente la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, creada en estos años; la Comisión Chilena de Energía Nuclear, cuyo primer reactor nuclear está siendo adquirido; y otras entidades que han iniciado sus actividades en los últimos años, como el Centro de Investigación de la Industria Química, el Servicio Nacional de Supervisión y Orientación Nacional; el Comité de Investigación de los Recursos Humanos; el Departamento de Investigaciones Económicas de ODEPLAN, etc.

Estos adelantos en la formación de entidades científicas, unidos a la reciente inauguración del Sistema Terrestre de Comunicación por Satélite; a la implantación del moderno sistema de Presupuestos por Programa, a la planificación del desarrollo económico y social; y a tantas otras iniciativas habidas en estos años, están colocando a Chile en una posición de vanguardia en el concierto del mundo en desarrollo, lo que debe enorgullecer en justicia a todos los chilenos. En esta forma nuestro país está volviendo a situaciones que provocaron admiración en el siglo pasado por su espíritu de progreso técnico y científico.

Creo, además, que todas estas políticas constituyen algunas de las formas de evitar el exodo de nuestros profesionales, asunto que ha preocupado seriamente a nuestras Universidades y a la opinión pública del país, lo que se ha reflejado a través de la prensa en numerosas oportunidades. Al respecto, el Gobierno por medio del Departamento de Asistencia Técnica de ODEPLAN, y desde hace más de un año, está realizando silenciosamente los estudios pertinentes para establecer las motivaciones y las formas de impedir el exodo de nuestros científicos y profesionales en general. Mientras tanto, al poner a disposición de esos profesionales y científicos los equipos de computación que hoy inauguramos, así como tantas otras acciones científicas como las enunciadas en esta breve intervención, estamos abordando en parte importante, desde diversos ángulos, la solución de este grave problema, creando indispensables alicientes para nuestros profesionales.

En esta oportunidad deseamos agradecer a nuestros expertos chilenos, muchos de los cuales están en estos instantes aquí presentes, la importante colaboración que les están prestando Chile y al Gobierno tanto en el plano científico como en lo tecnológico, condición esencial para nuestro progreso y para alcanzar un auténtico desarrollo económico y social. En especial queremos agradecer a don Alvaro Marañón por su excepcional labor para coordinar este esfuerzo.

En el mundo de hoy el avance científico y tecnológico hace que todos los bienes baten de costo, pero al mismo tiempo, por la amplitud de sus consecuencias, nunca como hoy es más elevado el precio de una decisión errónea y de una dirección mediocre. Por eso, a mi juicio, la diferencia más crítica que existe entre el subdesarrollo y el desarrollo es la diferencia en la dirección en el "manejamiento". A ese nivel se toman las decisiones de las cuales depende todo lo demás. Por eso también nunca como hoy es más crítica y vigilante la posición de los pueblos hacia sus dirigentes, y su única supervisión es a través de la correcta identificación de los problemas, la audaz concepción de las soluciones, y la perseverante realización de las tareas y labores que nos corresponden.

Las alternativas dramáticas de nuestra época nos recuerdan las palabras de Dickens sobre la vida durante la Revolución Francesa:

Era el mejor de los tiempos  
Era el peor de los tiempos  
Era la edad de la sabiduría  
Era la edad de la estupidez  
Era la época de la fe  
Era la época de la incredulidad  
Era la estación de la luz  
Era la estación de la oscuridad  
Era el invierno de la desesperación  
Era la primavera de la esperanza.

Yo confío plenamente en que las alternativas dramáticas de estos tiempos se resolverán positivamente entre otras, con la ayuda de la ciencia y de la tecnología, trayendo un orden auténtico y la prosperidad que nuestros pueblos requieren.



**Jefe de Gobierno yugoslavo termina su visita a París**

PARÍS, 17 (ANS).— Al término de una semana de visita oficial en Francia el Primer Ministro yugoslavo Mika Spiljak partió esta mañana de París de regreso a Belgrado. Las conversaciones que mantuvieron el Jefe del Gobierno yugoslavo y sus asistentes con los dirigentes franceses tuvieron lugar en un clima de cordialidad que, en algunos casos, asombró incluso a los anfitriones. El General De Gaulle hizo un elogio muy caluroso del Mariscal Josip Broz Tito, definiéndolo "el combatiente que en las peores dificultades sostuvo victoriamente a su patria", el nombre de Estado "cuyas lucidas opiniones y cuya energía activa corresponden a cuando considera justo y necesario el gobierno francés".

Por otra parte Mika Spiljak transmitió al Presidente francés, por parte del Mariscal Tito, una invitación para trasladarse de visita a Yugoslavia. El general De Gaulle declaró que se sentiría complacido de encontrarse con Tito pero no se fijó ninguna fecha para dicho viaje.

En el plano de la política internacional, la cordialidad de las relaciones de los dos gobiernos ya se conocía pero Spiljak tuvo ocasión de demostrar su aprobación con respecto al plan soviético para Medio Oriente y de una eventual iniciativa de los cuatro grandes y precisó que Yugoslavia estaría dispuesta a enviar un contingente de tropas a Medio Oriente, si lo fuese requerido por la ONU.

En lo que concierne a las relaciones económicas entre los dos países, ambas partes han firmado un acuerdo sobre la cooperación económica, industrial y técnica. De todos modos, quedó sin solución un problema delicado: el de las exportaciones yugoslavas de productos agrícolas y en particular de las carnes bovinas a los países del Mercado Común. Francia se opone por una cuestión de principio, una derogación de la reglamentación del Mercado Común en favor de los yugoslavos, según los dirigentes de París, puede crear un precedente de poner en peligro la política agrícola común.

Mika Spiljak, acompañado por la delegación encabezada por el Ministro de Relaciones Exteriores, Misa Pavicevic, fue despedido por el titular del Quai d'Orsay, Michel Debré en el aeropuerto.

**MEXICO DETIENE PESQUERO CUBANO**

CIUDAD DE MEXICO, 17 (ANS).— El barco pesquero cubano "Tondoro 17" fue detenido en aguas jurisdiccionales de México y llevado a la base de Islas Mujeres, mientras que su tripulación fue conducida a Mérida, capital del estado de Yucatán, según informaron las autoridades de la Septima Zona Naval de México.

También se informó que el "Tondoro 17" llevaba gran cantidad de pescado en sus bodegas.

**REACION CUBANA**

LA HABANA, 17 (ANS).— En tono moderado y simplemente informativo, la emisora oficial habanera informó esta mañana de la captura del pesquero cubano "Tondoro 17" en aguas jurisdiccionales de México.

El informe contrasta con el que fue ofrecido en ocasión de la captura del atuero "Alercin" por las autoridades venezolanas.

Radio Habana se remite en su informático al boletín proporcionado por las autoridades de la Septima Zona Naval de México.

**AGITACION CAMPESINA EN EL BRASIL**

RIO DE JANEIRO, 17 (ANS).— El asesinato de un terrateniente, el ingeniero Edmundo Jano ha sido el resultado trágico de la invasión de una zona de tierras del estado de Río, cerca de Teresópolis, por parte de un grupo de unos 40 "poseedores" o sea "vocantes abusivos". En un intento de resistir la invasión, el ingeniero Jano recibió varios tiros de fusil. El capitán Leônio de Souza Pereira también quedó gravemente herido y se halla internado en un hospital. Fuerzas de la policía militar, que intervinieron pocas horas después del hecho, arrestaron a 19 "poseedores" obligando a los demás a retirarse de los terrenos que habían ocupado.

# 3 DE LOS COSMONAUTAS RUSOS REGRESAN A LA TIERRA

MOSCÚ, 17 (UPI).— La Unión Soviética coronó hoy con éxito la delicada operación de trae de regreso a la Tierra a su cosmonave Soyuz-5, con tres astronautas a bordo, mientras su gemela Soyuz-5, con un solitario viajero espacial, permaneció por un día más en órbita terrestre después del acoplamiento y separación de ayer de ambos vehículos.

El teniente coronel Vladimir Shatalov condujo seguramente el descenso de su cápsula espacial Soyuz-4 en una ventosa región nevada del Asia central. La cosmonave descendió suavemente frenando su vertiginosa velocidad con un enorme paracaídas anaranjado, después de la proa llevada a cabo por sus tripulantes de unirlo en el espacio con la Soyuz-5 y de la "caminata" espacial que efectuaron dos de los astronautas.

El diario oficial "Investigación", en uno de sus raros grandes titulares con letras rojas, describió como "brillante culminación" el descenso de la astronave, en tanto que el vespertino moscovita Vechernaya Moskva, en cabezal de la información con el título: "Gloria a los héroes del espacio".

La televisión y la radio se hicieron eco de la ola de entusiasmo que recorrió de un extremo a otro a la nación cuando se anunció el descenso de la Soyuz sobre los montículos de nieve de una desolada granja colectiva distante varios kilómetros al noreste de Karganda, en la cual hacían en esos momentos 31 grados bajo cero.

Shatalov y los "caminantes" espaciales, el teniente coronel Yevgeny Khrunov y el civil Alexei Yeliseyev, aparentemente descendieron en el exacto punto previsto para el aterrizaje y dejaron la nave espacial fuertemente abrigados con sus sacos invernales para confundirse en abrazos con científicos y los sorprendidos campesinos de la granja colectiva antes de ser rescatados por los helicópteros enviados en su búsqueda desde el Centro de Operaciones Espaciales soviético.

VOLYNOV

Mientras tanto, el teniente coronel Boris Volynov, comandante de la Soyuz-5, prosiguió su solitaria misión en órbita terrestre después del acoplamiento espacial de ayer durante el cual sus dos compañeros trasbordaron a la Soyuz-5 para descender hoy a la Tierra.

La nave espacial de Volynov describió una órbita en torno a la Tierra cada 88 minutos, esperando la orden para regresar también a la superficie del planeta.

Tras haber cumplido aparentemente la mayor parte de las tareas previstas para su vuelo, Volynov emplea gran parte del tiempo en transmisiones de televisión "en vivo". Su imagen aparece efectuando cálculos con el sextante, mostrando los ejemplos de la gravitación en el interior de la cabina o fotografiando la Tierra.

Las vistas del territorio de la Unión Soviética transmitidas por el astronauta muestran el terreno nevado en lo que la Agencia Tass describe como "una gran y blanca espuma porosa".

En una oportunidad el Centro de Control advirtió a Volynov: "Aprete el botón, aprete el botón", para que pudiera efectuar la transmisión. "Gracias. Ahora podemos verlo", dijo luego el instructor del Centro de Control cuando el astronauta encontró el botón y lo oprimió. Volynov apareció en la pantalla y, desmayadamente, replicó: "Fiero yo no puedo verlos a ustedes".

Aparentemente, los científicos soviéticos dispondrán el descenso de la cápsula durante el día de mañana, tras el logro de lo que ellos mismos describieron como la construcción de la "Primera Estación Espacial del Mundo en Órbita de la Tierra".

**LA SUCESION**

Particularmente laborioso se presenta el problema de la sustitución de Rumor, ya que los puntos de vista de las diferentes corrientes internas del partido no parecen unánimes. La corriente "Dorotea" (Rumor, Piccoli, Colombo), que es la corriente de mayoría relativa, y las que tienen como jefe al Presidente del Senado, Aminatore Fanfani, y al Ministro Paulo Emilio Taviani, respectivamente, quieren sostener que se le debe dar una solución inmediata por parte del Consejo Nacional: la corriente de la cuádruple es dirigente del Presidente del Consejo de Ministros.

Junto con el secretario político, renunció en pleno los miembros de la dirección y el secretario administrativo Ernesto Pucci. Al anunciar su renuncia —por otra parte esperada— Rumor hizo un llamado al partido y a sus bloques parlamentarios para que securizan la integrante tarta del Gobierno.

Las tareas que el Consejo Nacional DC está llamado a asumir en el curso de estos días son esencialmente 2: 1) La valoración de la situación dada a la crisis ministerial de noviembre, con la constitución del Gobierno de centro —izquierda presidida por Rumor y compuesta por demócratas-cristianos, socialistas y republicanos; 2) El nombramiento del nuevo secretario político del partido y de la nueva dirección.

so Extraordinario del partido, previsto para el próximo mes de marzo, congresos del cual se espera sobre todo una "verificación" del acuerdo de los inscritos con la actual línea política de la DC. La otra corriente de izquierda del partido, la "base" tiene posiciones transaccionistas.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos, Piccoli pertenece a la misma corriente de Rumor, lo cual llevaría a los "Doroteos" a posiciones de preeminencia tanto en el ámbito del Gobierno, como en el del interior del partido.

Entre los candidatos a la sucesión de Rumor se nombra bastante autorizadamente al actual vicesecretario

Franzini Piccoli, de la corriente "Dorotea". Esta candidatura es rechazada por los "moroteos" y por el grupo de "Forze Nuove", porque, además de los susodichos motivos

# RENTE A CORINTHIANS FUE DEBUTA LA U EN EL HEXAGONAL



El Oso Rojo entra a un rival de jerarquía y Estrella Roja de Yugoslavia. La técnica y la disciplina soviética. Un choque de dos escuelas diferentes. En el grabado el cuadro ruso que empató en la primera fecha con Colo Colo

Washington Urrutia

## "Los Refuerzos los Elijo yo"

Primó el criterio del director técnico Washington Urrutia, y Universidad de Chile afrontará el Hexagonal sin ningún refuerzo. Por el contrario, se recurrirá a jugadores jóvenes que ya están a punto de actuar seriamente en el primer equipo, como alternativa para apreciar su real capacidad y perspectivas de futuro.

Sobre el plantel inmediato de la "U", conversamos con Urrutia ayer, después del entrenamiento en Recoleta.

—Mi posición es bien clara. Afrontar un torneo internacional con figuras de refuerzo significa engañarnos nosotros mismos respecto a la realidad de nuestro potencial futbolístico. Hacer buena campaña con los refuerzos no constituye mérito.

—¿No cree que esa política afecta el atractivo del Hexagonal y por ello al propio club?

—No me parece, porque la "U" va a premio fijo.

Por otra parte, lo menos que puede hacer un entrenador por corresponder a la confianza de sus jugadores. Toda la vida no pueden ser reservas. Alguna vez deben tener su oportunidad. Entonces hay oportunidad de ver lo que valen realmente.

—¿Los dirigentes pidieron refuerzos?

—De una cosa estoy seguro. Yo jamás he pensado en solicitarlos. Menos a Sarmari. Y creo que tampoco ningún dirigente. Parece que fue idea de los organizadores. El único que podría pedir refuerzos es el entrenador. Y de ser necesarios, me gustaría elegirlos a mí... ¡no lo parece?

—Por qué ha entrenado poco la "U" en la presente semana?

—El equipo está muy trajinado. Aburrido de la rutina de la semana, antes que de jugar. Entrenamientos, horarios, disciplina... Ayer (el jueves) estuvimos todo el día en las Termas de Colina, con el fin de desintoxicarnos de fútbol. Hoy trabajamos suave por el mismo motivo... Incluso estamos dando descanso a los jugadores que hicieron el mayor gasto de energías durante el año pasado. Saldrán dos por semana... Y aunque no hubiera sido así, igualmente las alineaciones tampoco serían estables, porque siempre se harían cambios y entaría la gente joven.

—Usted no tiene problemas con la directiva?

—Ninguno. Si me fuera sería únicamente por aburrimiento mío. Acá llevo trabajando ininterrumpidamente desde 1952. Desde ese año no tengo vacaciones... No se cuándo podré tomármelas. Después viene la gira... Y siempre no ha faltado el motivo relacionado con el trabajo en el club. Divisiones inferiores, colonia veraniega que está contemplada en el trabajo mismo, el primer equipo, todo...

Ajedrez

## VARIOS PUNTEROS EN EL TORNEO

### DE SAN MIGUEL

Con todo entusiasmo se siguen disputando las rondas del Torneo de Ajedrez que en esta oportunidad ha organizado el Club Ajedrez "Angamos" de San Miguel, en su comodo local de la Gran Avenida J. M. Carretero 4365, Paradero 9 1/2, en memoria del joven deportista Emilio Mora Pérez, fallecido en forma trágica en labores de su trabajo, acaecido a fines de octubre del año pasado.

Dada la cantidad de participantes este torneo fue dividido en cuatro series de 11 y 12 jugadores y cuyos primeros pioneros al cumplirse la 4a etapa es la siguiente: SERIE "A": Fernando Muñoz y Jorge Muñoz con 3 puntos cada uno. El segundo de los nombrados tiene una partida perdida. Leonardo Borg y Mario Jaluff comparten los lugares siguientes, con 2 1/2 puntos. SERIE "B": Carlos Abarca, 3 1/2 puntos; Luis Quiroz 3 puntos y Iván Venegas, 2 1/2 puntos. SERIE "C": Mario Quiroz, Jaime Castillo y Fernando Vargas, van empatando el puntaje con 3 1/2 puntos cada uno. SERIE "D": Jaime Bicay y Mauricio Leguas, con 4 puntos; Jorge Loyola y Gabriel Bustos, con 3 puntos. El campeonato se juega los lunes y jueves desde las 20 horas.

Entre el 2 y 9 de febrero se desarrollará en La Serena un torneo cuadrangular de fútbol que convoca a la participación de los conjuntos San Juan y Huracán, de la provincia de San Juan (Argentina), y Coquimbo Unido y Deportes Screti, de la zona norte. —que será nocturno— se jugará en La Serena el 2 y 9 de febrero.

Cuadrangular en La Serena

—Se juega esta noche la segunda fecha del certamen Hexagonal.

—Y la atracción de la fecha la constituyen el debut de Estrella Roja que enfrenta a Dynamo de Moscú en un choque que siempre es esperado en nuestras canchas por tratarse de equipos que tienen pergaminos y jerarquía mundial. Este match se inicia, a las 20 horas. En el encuentro de fondo Universidad de Chile hace su debut en este torneo para enfrentar al cuadro paulistano. Corinthians. Chilenos y brasileños juegan, a las 22.

FUTBOL EUROPEO — Es interesante consignar que en el encuentro preliminar actúan dos equipos que constituyen lo mejor de cada país, hasta el grado de llegar a entregar una cuota alta de jugadores para el seleccionado nacional. En Estrella Roja actúa la nueva sensación del fútbol de ese país Draagan Djazic, veloz puntero izquierdo, que a su virtuosismo agrega una potencia en el disparo que lo hace temible para todas las defensas. El plantel de los yugoslavos está formado por jugadores de gran dominio del balón, de gran envergadura física y además de un optimismo desmedido, que lo hacen un candidato al título de campeón de este certamen.

Los equipos del preliminar formarán de la siguiente manera:

ESTRELLA ROJA: Dujkovic, Krivokuba, Djorio, Pavlovic, Dojcinovski, Klenkovsky, Antonijevic, Ostic, Lazarevic, Salamancavic y Djajic.



Santiago, Sábado 18 de Enero de 1969

DYNAMO: Yashin, Schakapov, Zycov, Maslov, Rilov, Anutschin, Smitrov, Ivanov, Avrustky, Evrushchin y Larine.

UNIVERSIDAD DE CHILE formará con Neff, Gállo, Contreras, Quintana y M. Rodríguez; Yávar y Hodge; Araya, Camargo, Lasso y Arratia.

CORINTHIANS: Lula, Llidú, Dítao, Luis Carlos, Edson, Rivelinho, Dirceu; Alves, Paulo Borges, Bulao, Tale y Bené.



Ditao, Maciel, Llidú y Paulo Lumumba, miran las vitrinas de una casa comercial del centro de la capital



Fuerte trabajaron los paulistas, en el grabado Alves pasa vallas, lo siguen Edson y el preparador físico Teixeira

FELIX LASSO:

### "SIGO EN LA "U" O ME REGRESO"

La temporada pasada no fue un buen año para Félix Lasso, por lo menos en un grado tal que hubiera conformado de manera clara su transferencia desde Barcelona, de Ecuador. Toda clase de circunstancias conspiraron contra sus desempeños y al final incluso terminó siendo expulsado de la cancha en un encuentro decisivo para que la "U" se hubiera clasificado para la Copa.

El ecuatoriano Lasso, sin embargo, no ha encontrado tan baja su campaña de 1968, y al mismo tiempo escribe factores para el importante.

—Mi campaña ha sido regular, aunque no malo como se ha dicho. Indudablemente no he repetido mis actuaciones en el Barcelona, pero hay situaciones que lo exigen. Empezando por el período de ambientación, el menor y el clima. He pasado enfermo, me ha costado acostumbrarme. También he jugado en distintos puestos, lo que no deja de influir.

—Dónde le gustaría jugar siempre?

—Como centrodelantero, que es mi plaza.

—Su carácter tiene incidencia en su juego?

—No, si usted se refiere a mis dos expulsiones en el año. Son reacciones del momento, producto del calor del partido. Nada más.

—Para ciertos hinchas es el tiro de "cuchillo". ¿Qué dice a ello?

—Están equivocados. Al contrario, soy un jugador limpio. Por eso me dan. Y yo nunca reclamo. Nunca me quejo cuando me lausan.

—Le afectó ser resaltado por los propios parciales de Universidad de Chile?

—En parte, porque ellos no comprenden muchas veces lo que le puece ocurrir a uno en determinado momento. Los hinchas ven el partido desde las tribunas y lo miran a uno por lo que realiza en los noventa minutos. No saben de problemas personales del jugador. Y no tienen por qué saberlo.

—Seguirá esta temporada en la "U"?

—No sé bien. Primero hay que arreglar unos DOS MIL DÓLARES que están volando del contrato pasado. En todo caso me gustaría quedarme.

—Quiere permanecer en Chile?

—Sí, me agrada acá.

—¿Aunque fuera en otro equipo?

—A mí si que no. Si no me vine a Universidad de Chile, me vine a Ecuador.

—Recuerde esta noche?

—Parece que sí. Todo depende del entrenador.

## VALPARAISO DEPORTIVO

por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

## Méndez Vuelve a Wanderers

(GENTILEZA TURISAUCO)

Preferiría hablar de lo lindo que es el Festival de la Canción en Viña del Mar antes que señalar las posiciones que tiene Wanderers frente a las contrataciones y su futuro futbolístico o la que tiene el entrenador, José Pérez, en torno a su irrevocable determinación de entrenar a Universidad Católica. Porque lo que está ocurriendo en el hermoso escenario natural de la Ciudad Jardín ha hecho olvidar momentáneamente las inquietudes futbolísticas. Nadie ha pedido sustraerse a ese espectáculo.

La presencia del argentino Favio, que enlaza con todos los "fans". La transmisión de sus canciones y la calidad interpretativa. Y junto a él, tantos otros artistas, las bonitas melodías que están compitiendo en el género internacional y folklórico para resolver un nombrado "seguidora".

Pero mejor retomemos el tema que a nosotros realmente nos preocupa. Ya que es así, para pesar de seguir diariamente el Festival de la Canción tanto como correrle la noticia deportiva.

¿Qué piensa Wanderers de la Copa y de su futuro? Pues bien, esto es lo que nos declaró Manuel González, uno de los "Tres Mosqueteros", encargados de los problemas futbolísticos, y con ello involucrados las contrataciones.

Wanderers está enfrentando el asunto con mucha tranquilidad y optimismo.

No se trata de perder la cabeza. Nosotros tenemos la experiencia de tantos otros clubes que han ido prácticamente a la quiebra por la enfermedad que produce la Copa Libertadores. Hacemos resúltates a evitar una catástrofe económica. De modo personal, considero que si José Pérez decidió emigrar, en buena hora, que le vaya bien. Ahora yo le pregunto. ¿Estamos capacitados para esa competencia internacional? Le respondí: "Sí, que sí". Wanderers tiene planificación suficiente. Incluso en la banca de los reservas. Basta mencionar los nombres de Mozo, Alegre, Mellía, Escudero, Córdova y Montañán. Son jugadores jóvenes, que están aguardando una oportunidad".

Me adelanto a agregar. "Nosotros asumimos el problema contratación con mucha calma. Es cierto que tenemos interés en el "Pata Bendita", pero son 270 mil escudos.

No hemos desahuciado sin las conversaciones. Pero es que a ese precio es imposible.

Preferimos arreglar primero a los de casa. Ya arreglaron Ferreyro y Grigol. Haremos lo propio con Olivares, Cantatore y Porcel de Peralta. En cuanto a los refuerzos, llegaremos a un entendimiento con Magallanes por el regreso de Eugenio Méndez. También contrataremos a Héctor Scandoli, que tiene el pase en su poder, y al buen jugador Sergio Leiva, de Unión San Felipe. Creo que a ese precio es imposible.

En todo caso, no guardo rencor para nadie. Se va a agraciar de todo el mundo, y lo único que en este instante le preocupa es que los socios no lo mal interpreten. El es un profesional y en Wanderers cumplió siempre como tal.

Le preguntamos sobre el "affaire" Concepción. Y nos responde:

—En un momento de amargura, por no contar con facilidades, firmé un compromiso con ellos. Sin embargo, posteriormente deseguí mi idea de dirigir a los penquistas, porque no va con mi modo de pensar esa división directiva que se produjo al conocerse la noticia. No quiero crearle dificultades a Oscar Alfredo Ledesma, a quien anrecio mucho. Recuerde usted que fui yo quien lo trajo a Chile. En tales circunstancias, no tendría la tranquilidad de conciencia para entrenar a Deportes Concepción y no lo haré. En cambio, en Universidad Católica todo será distinto".

De todas maneras, puede usted, don José, tener incomodidades por ese contrato.

—No lo creo. Mire, yo tengo la placa que recibí de Concepción. Y la devolveré. En

esta situación, la asumieron los directivos de Universidad Católica. Ahora, si tienen otros inconvenientes, lisa y llanamente deposito el dinero en la Asociación Central y me mando mudar a Buenos Aires. Le repito que hace tiempo que quería trabajar en la UC, que me ofreció todas las facilidades que en toda mi vida había soñado. Pienso que en primera división, que estoy seguro le sacaré enorme provecho. Personalmente ya resolví mi futuro. No cambiare de modo de pensar por motivo alguno. De lo contrario, me voy.

**COLINA:**  
**LINDA FIESTA BOMBERIL**  
**PARA REUNIR FONDOS**

Los Bomberos de Colina, junto a la cooperación de clubes deportivos y los Ediles, más el Subdelegado del Gobierno, Osvaldo Asuñir, hicieron posible un gran baile en el que coronaron a Margarita I. Reina que representó a la Asociación de Camioneros de Colina.

En un gran escenario fue coronada por su otra "reina", Margarita I. Reina de las Fiestas Municipales de Colina, y después se efectuó un gran baile muy bien amenizado por orquestas capitalinas y locales del sector.

Una gran rueda de flores cubría el bello escenario levantado por estos caballeros del fuego y así lograron hacer una fiesta realmente maravillosa, según nos informa Pablo Araneda.

**OTRAS NOTICIAS**

Los Viejos Cracks de Colina, en un partido con los Viejos Cracks del Deportivo O'Higgins, empataron a 1-1 pero perdieron en raya y dominio y arrasaron con todos los premios del Campeonato de Brisa.

La atención fue masnificas y los viejitos visitantes hacen público sus agradecimientos en esta página del Deporte Popular de el Diario de los Deportistas.

Dicen que en La Florida, en casa de don Lalo, la fiesta fue tan grande que les devolverán la mano el día 26 del presente en Colina.

La recepción será en "Bajalaká", y los esperan con banda, con asado y buenos mojitos. Jugarán raya en las magnificas canchas dominó y, nuevamente tricolor para que sea con desquite la cosa.

En La Florida, el Club O'Higgins es la institución que hace activas el deporte y maniobra los lazos de amistad entre los clubes de localidades vecinas; por esta razón, a los de Colina los atendieron "a la antigua", con todo: empanadas, casuela, asado, vinos, postres y amistad. Ahora, el día 26 del presente irán ellos a Colina, y les devolverán la mano. Bonito, verdad?

**LOS CRIOLLOS**

Están próximos a inaugurar las canchas de raya con que contará esta nueva entidad rayuelera de Colina y que tendrá su sede en calle Labarca 0110. Aceptan desafíos en la dirección indicada; las notas las pueden enviar a nombre de Pablo Araneda, para que se las haga llegar al presidente de "Los Criollos".

**PUENTE ALTO:**  
**SIGUE EL HEXAGONAL**  
**ORGANIZADO POR "JUPITER"**

El Club Júpiter, de Puente Alto, dio comienzo al Certamen Hexagonal de Fútbol entre campeones y vicecampeones en la calidad de líder de la Serie "A".

Participan: Copal, Campeón de la Asociación Santiago; 15 de Febrero, Campeón de La Florida; Juventud Esperanza, Campeón de la Liga puentelina; y Júpiter, Campeón local, además de Unión San Carlos, Vicecampeón de Pirque; Independiente, Vicecampeón de Puente Alto.

Los primeros encuentros se jugaron entre Unión San Carlos y Júpiter, ganando el Unión San Carlos por 2 a 1; Independiente venció por la cuenta mínima a Juventud Esperanza, y Copal empató a 2 con 15 de Febrero. Además, se jugó un encuentro amistoso, entre Puente Alto Unido, que perdió por 2 a 1, con San Guillermo.

Otras noticias entregadas por Arturo González Jorquera dicen que en la entrega de premios del Deportivo Unión Cisneros reñió la amistad y fue una ceremonia digna del mayor aplauso. Agrega que asistieron más de dos mil cincuenta personas a esta entrega de premios e inauguración de la gran sede social que poseen, en conjunto con el Círculo de Buenos Amigos de Puente Alto. La sede cuenta con dos salas de reuniones, una sala de juegos de salón con mesa de billar, dominó, bádminton y taca-taca.

Estuvieron presentes las autoridades del Departamento, la plana mayor de los dirigentes de la Liga Deportiva y los directivos de las diecisiete instituciones que con cuenta dicha Liga.

Nuestro corresponsal quiere agradecer al Dr. Araneda la gentil atención de que fue objeto ante la gravedad de la enfermedad que le aquejó. El facultativo se preocupa personalmente de la atención en la Casa de Socorros de Puente Alto; por lo tanto, tenemos nuestro más amplio respeto y agradecimientos.

La nota más destacada de la entrega de premios fue la emotiva del Mejor Deportista Juvenil Peña, quien recibió una estatua de bronce como homenaje a tan destacado nombramiento, en el que estuvieron presentes todos los representantes deportivos de las instituciones puentelinas.

**A MAIPU:**  
**CON EL DEPORTIVO "BODEGAS DE VINO" JUEGAN LOS DEL JUVENTUD ESPAÑA**

El club deportivo Chile-España está celebrando el mes de su aniversario, ya que fue fundado el 10 de enero de 1953 y como parte del programa se jugó el encuentro entre solteros y casados, ganando éstos últimos por el categórico score de 7 tantos contra 5. Fueron los ganadores: Carlos Durán, Omar Carrasco, Augusto González, Carlos Ribba, Enrique Alarcón, Julio Garcés, Manuel Torres, Jorge Sanhueza, Luis Sepúlveda, Santiago Castro, Marcos Reyes, Juan Correa, Gabriel Ortega, Iván Domínguez y Enrique Torres. Por los solteros actuaron: José Correa, Oscar Espinoza, Antonio Mora, Mario Correa, Fernando Correa, Gabriel Muñoz, Víctor Muñoz, Agustín González, Oscar Correa, Luis Reyes y Luis Correa.

Los goleadores por los casados: J. Garcés, 2; J. Sanhueza, 1; Sepúlveda, 1; Castro, 1; Reyes, 1; Correa, 1; Gabriel Muñoz, 1; Víctor Muñoz, 1; Agustín González, 1; Oscar Correa, 1; Luis Reyes, 1; Luis Correa, 1.

Este domingo el Club Juventud Chile-España se dirige a la vecina localidad de Maipú para enfrentar las tres series del Deportivo Bodegas de Vino. Aprovecharán por ganar el trofeo por puntaje, según nos comentaron su presidente, Enrique Alarcón Muñoz y el secretario Enrique Torres Olmedo.

Que lo sigan pasando bien en este mes de aniversario.

**CONCHALI:**  
**"LOS BEATLES" DARAN BAILE**  
**AL ESTRELLA DE ROMA**

(Despacho de Héctor García R.)— La Liga Independiente de Fútbol de la comuna de Conchali, informa por intermedio de su corresponsal, que el domingo 19 del presente se jugará la penúltima fecha de dicho certamen, quedando por definir sólo en segunda división, ya que en primera fue campeón el Club Deportivo Manuel Rodríguez y en tercera, el Deportivo Juventud Torino. Desde estas columnas felicitaciones para estos cuadros campeones y que sigan cosechando laureles para sus respectivos institutos.

**PROGRAMACION DE LA VIGESIMA FECHA**

Este domingo, en seis canchas, se disputan varios encuentros oficiales que corresponden a la 20a fecha de la segunda, y a la vez, la penúltima de este importante torneo: Cancha 21 de Mayo, a las 9:30 horas (3 equipos): Deportivo 21 de Mayo con Nueva Monterrey. Cancha Estrella de Roma, a las 9:30 horas (3 equipos): Estrella de Roma con Los Beatles. Cancha Angamos, a las 15:30 horas (3 equipos), Angamos con Juventud Independiente. Cancha San Fernando, a las 15:30 horas (3 equipos), San Fernando con Villa La Prima. Cancha Verde Niño, a las 15:30 horas (3 equipos), Verde Niño con Vidal Araya, y finalmente, en la cancha del Manuel Rodríguez, a las 15:30 horas (3 equipos), Manuel Rodríguez con Saipdoria. Turno: El Directorio. Árbitros oficiales (ASLAP). Libres quedaron los Clubes Deportivos Jake Matte, Juventud Torino y El Rayo.

**DEPORTE POPULAR AL DIA**



**SAN MIGUEL:**  
**"OCHAGAVIA", UN CLUB QUE VENCE EN TODOS LOS ENCUENTROS.**

Recientemente finalizó el Campeonato de la Liga Central de San Miguel, en el cual obtuvo el título el popular Club Social y Deportivo Ochagavia, uno de los más antiguos y mejor organizados de la comuna del Departamento Pedro Aguirre Cerda.

En su extensa campaña el Deportivo Ochagavia aventajó en 10 puntos a su más cercano rival, Olimpo, con 52 puntos y en tercer lugar el Deportivo Cynthia con 30 puntos; con este nuevo galardón el Deportivo Ochagavia completa dos años consecutivos que es el líder del certámen organizado por la Liga Central de San Miguel.

Esta bien organizada institución cuenta con un gran plantel de jugadores; es así que en adultos solamente, cuenta con 80 jugadores inscritos, no mayores de 23 años una rama infantil de 4 series; una juvenil y también como ejemplar espíritu deportivo, tiene una serie de Viejos Cracks.

**MAIPU:**  
**TERRENOS PARA CANCHA DONARA MUNICIPALIDAD DE MAIPU**

Recientemente se formó la directiva provisoria del Club Deportivo Luis Infante Cerda, equipo éste que solamente tenía una rama infantil de baby fútbol.

La integran: Antonio Campos Carrión, secretario, Carlos Rozas, presidente, Hugo Amaro, profesorero, Julio Balladares, y directores, Luis Saavedra Cerna y Eugenio Balbontín. Directores de los adultos: Urbano Carvacho y Rodolfo Salinas; Hernán Martínez y Mario Rojas, de los infantiles; delegado de prensa: Mario Gallardo.

Cabe destacar que en la cinta vida de este club ya tiene ofrecimiento formal de la Municipalidad de Maipú de la pronta habilitación de una cancha de básquetbol y baby fútbol en los terrenos de la Corporación, como asimismo la terminación de la plaza en la Villa Luis Infante Cerda, todo esto con el apoyo de la Junta de Vecinos y Embajada de Dinamarca, asesoria que el club agradece públicamente.

**EN FLOTA DE CAMIONES**  
**LLEGARAN AL ESTADIO ZAMBRANO**  
**"Chelsea Juniors"**

(Despacho de Luis Roco Fredes).— La comuna de Las Barrancas tendrá una fiesta deportiva cuando se enfrenten dos "tremendos" del fútbol amateur, como son los del Deportivo Población Roosevelt y el Chelsea Junior, de la Feria Municipal. Este cotejo, que está acaparando la atención de los deportistas de la comuna de Quinta Normal, de Las Barrancas y los de la Feria Municipal, los que se trasladaron con papas y lechugas en sus camiones para ver este encuentro entre los titanes nombrados.

El Chelsea Juniors está representado, en su parte administrativa, por los conductores que les nombraron: Mario Aravena es el presidente, un hombre que sabe mucho de deporte popular y es muy querido, ya que desde que ocupa este cargo se está preocupando personalmente de todos los pormenores de la institución; Mario Pereira, el hombre que lo secunda como vicepresidente; y Segundo Basaure, el hombre que de negocio en negocio de la Feria Municipal hace las recuadaciones para que la institución sea cada día más grande; el secretario es Mario Fernández, y los directores son: Mario Bassaure, Sergio Aravena, Patricio Bassaure, Enrique Canales y el presidente honorario don Sergio Guerra, que es, a la vez, uno de los destacados comerciantes de la Feria Municipal.

Todos llegarán al Estadio Zambrano en una flota de camiones especialmente puesta a disposición del club por su gentil dueño, Sergio Guerra. En ellos irán los socios, la banda, la barra entera, con sus enseñas deportivas, donde llegarán este domingo dispuestos a ganar como verdaderos deportistas.



En el grabado: el Club Deportivo de la Feria Municipal, que con el nombre de Chelsea Junior ha logrado batir todos los records, llegando a ser campeón en lides deportivas. Lo integran: E. León, H. Arellano, A. Moreno, S. Tassure, F. González, E. Oíárola, Mario Aravena, (presidente). Hinchados: L. Soto, R. Muñoz, J. Orrego, S. Aravena y J. Valdivieso. Después les contaremos como les fue en Las Barrancas.

Esta hermosa y fructífera culminación ha sido lograda gracias a los esfuerzos y preocupaciones de sus directores, especialmente del D.T. Hugo Fuentes con el respaldo unánime de la Directiva de la institución.

Con abnegación y alto concepto de dirigir a los juventunes amantes del deporte están al frente de esta organización Carlos Moreno como presidente; Roberto Kindemann como vice; Héctor Silva, secretario; aro, Jorge Mancilla; tesorero Francisco Venegas; recaudador de cuotas Francisco Merino; padrinos del Club, señora Mirecruz de Venegas y su esposo Francisco; control general, Aníbal Sandoval; y durante el director técnico, Hugo Vargas y Corresponsalía de Hugo Fuentes.

En el grabado: Los integrantes de la primera serie del Deportivo Ochagavia que por segunda vez consecutiva ganan el certamen organizado por la Liga Central de San Miguel. De izquierda a derecha, de pie: Hugo Fuentes B, director técnico; Guillermo Guardia; Hugo Killemhard; Enrique Pacheco; Segundo Sandoval; Jorge Vilches; René Flores, asistente; Miguel Vargas Hincados; Miguel López; Hernán Vergara; Enrique Vianco; Jorge Vergara y Floridor Gaitán.

**ESTADIO ZAMBRANO:**

**"JUVENTUD LOYOLA" Y "CAPITAN TRIZANO" JUEGAN LA COPA "LA NACION"**

¿Quién se hará merecedor de la Copa LA NACION, mañana? Todos los deportistas de Quinta Normal se hacen esta pregunta ante el cotejo final por la Gran Copa que se juega por el torneo "Dina González Baeza", de la Liga Independiente de Quinta Normal.

La disputa del trofeo estará a cargo de los finalistas: "Juventud Loyola y Capitán Trizano" los que ante el árbitro Alejandro Flores Bandera dispondrán los minutos que los puede hacer merecedores de un título infantil amateur.

Juventud Loyola cuenta con un equipo de jóvenes que juegan rápido y de "primera", según dijo el entrenador Bernardo Romo, y agregó: "No te tenemos miedo a los "níños gigantes" como son los del Trizano; cada jugador es así tan alto —y levanta lo más alto— parecen de división adulta, pero no les tememos en absoluto".

Programa completo: Cerro Navia con Los Tigres, arbitra Juan Cortés Fierro; Nacional Fischer con Enrique Signe, con el juez Efraín Castro; Santa María se medirá con el Efraín Hurtado, siendo el árbitro Orlando Castañeda, y de fondo el gran encuentro entre Capitán Trizano (los niños gigantes) y Juventud Loyola, partidos a jugarse en la cancha N° 1 los equipos ganadores, y en la cancha número dos, los perdedores, que también tendrán su final entre Los Leones y Verdeman.

Dentro de la mayor inquietud que guarda sobre la terminación, es la incorporación de nuevos elementos para primera división. Ya se comenzó a hacer varias reuniones entre las entidades adyacentes, para programar una serie de partidos, con miras de ir disminuyendo las líneas generales los puntos débiles, que en la temporada pasada no respondieron como de ellos se esperaba.

Aún existe recuerdo de la desafortunada situación de la institución en el campeonato pasado, entre los múltiples inconvenientes ajenos al normal desarrollo interno de un club.

En los próximos días se recibirán los nuevos elementos de jugadores, que el directorio mandó a conseguir, con miras de darle al jugador la categoría de los que han adquirido nuevas lentejas deportivas para las visiones por el momento. Con fecha 27 de diciembre del año próximo se hizo la presentación ante la Municipalidad de San Miguel, para renovar la licencia de mil quinientos escudos, otorgada por el directorio N° 537 de esa corporación edificada en 1910.

Entre las novedades más destacadas figura la distinción de dos de nuestros más sobresalientes jugadores, que fueron llamados por la Liga de Campeones a integrar la selección de esa liga. Jaime Salas Catalán, y en el fútbol y corredor delantero y el goleador máximo del primer campeonato Luis Matías Gallegos. Pero desgraciadamente estos elementos debieron desistir de tal nombramiento por razones particulares. Sin embargo, es deseable de vista, un orgullo de contar dentro de nuestros jugadores, figuras destacadas en el ambiente deportivo.

El sábado recién pasado este corresponsal presentó las prácticas de la selección de la liga, que normalmente tendrá que medir fuerza con sus contrarios de las comunas adyacentes. El panorama que se dibuja en torno a su preparación para la temporada viene a ser más que prometedor. Sin embargo, ojalá que la suerte sea propicia y no dé la espalda.

Desde estas columnas el directorio del Deportivo El Pinar y por intermedio de su corresponsal, agradecer en forma sincera a aquellas personas que han ido a visitar a nuestro vicepresidente Hernán Etcheverry Morales, que se encuentra enfermo en la Poeta Central.

En casa del director don Aníbal San Martín, en Río Nuevo 3819, se llevará a efecto una reunión general de socios y simpatizantes, para tratar varios problemas de primordial urgencia para el club. Las 8:30 será la hora improrrogable para una reunión general.

**CLARA ESTRELLA:**

**¡LINDO! SUSPENDE FUTBOL PARA DAR PASO AL TEATRO POPULAR**

La Liga Deportiva y Cultural "Clara Estrella" trae los resultados de los últimos encuentros disputados en la cancha N° 1, en la mañana: Soberano, que es el puntero del campeonato venció en sus tres series al Deportivo Clara Estrella. Junior por 4 a 1 en primera; en 2a, serie 5 por 1 y en 3a, les puso 1 a 1. En la tarde en esta misma cancha se enfrentaron el segundo puesto. En la primera serie empataban 2 goles; el 2º del Deportivo Los 120 goles por 1 de Pizarro y en tercera empataron sin anotar el marcador.

En la cancha 2, en la mañana, jugaron Plaza Yáñez Zavala con Fagias. Zavala venció en primera por 2 a 1; en el 2º se registró el mismo resultado. No se presentó el Fagias y le pasaron el torneo.

En la tarde en cancha 2: Juventud Unida en primera empataron a 1; en la 2a se registró un empate a 0. Esta semana no se programaron partidos ya que la Carpa de la Universidad Católica organiza la cancha por 3 días consecutivos, sábado, domingo y domingo, presentando la obra "Peligro a 50 metros" obra de teatro de José Pérez Alejandro Sibig, obra que fue premiada en 2000.

Rolando Olmedo, conversó con los dirigentes de la Liga Deportiva y Cultural Clara Estrella y comprendió que desarrollaron la importancia de la difusión teatral en un sector tan numeroso como es Clara Estrella; por esta razón TODOS los que suscitaron su participación en el campeonato darán paso a la Carpa de la Universidad Católica y cerca de 1000 actores y actrices de ambos sexos.

Los días lunes y martes de la próxima semana presentarán los grupos de teatro del sector Sur, que es formado por obreros y pobladores que recorre las poblaciones dando a conocer las actividades que desarrollan después de cumplir sus turnos en diversas empresas. Este Grupo de Teatro Sigo-Sigó, "Aajo la baúla" de Javier Terán, destinado tanto a niños como a adultos que se ha procurado por la difusión de este grupo de obreros de ambos sexos.

Si alguna institución quiere presentar estas obras en su sector, lo puede solicitar con anticipación al relacionador







## Guía del Veraneante

## VALPARAISO

**HOTEL ROLFS**  
Familiar, confortable, económico. Agua caliente, fría, todas las habitaciones. Ubicación céntrica. Serrano 520, teléfono 4881. 10-19 69 G. V.

**HOTEL ESLAVO**  
Abre sus puertas nuevamente. Atiende antiguo dobleto. — Blanco 375 Errazuriz 370. Teléfono 4673. 10-19 69 G. V.

**LANCASITR HOTEL**  
Habitaciones con baño privado y teléfono. Chacabuco 2362. Teléf. 7391-2 G. V. 21-XII

**HOTEL IBERIA**  
Brasil 1709, Teléfono 2184. Frente Plaza Victoria. Comida sana y abundante. Precios ródicos. G. V. 21-XII

**VINA DEL MAR**  
Motel VON SCHROEDERS  
Acordeón. Con reconocida cocina. 70 habitaciones. 70 baños. Teléfono. — Von Schroeders 392, teléfono No. 64022. 10-19 69 G. V.

**Hotel CHALET "SUISSE"**  
Restaurante-Salón de Té. Acordeón, confortable. — Teléfono 62235, Villancito No. 355, por Alvarez. 10-19 69 G. V.

**COUSINO**  
Reserve habitación anticipadamente. — Teléfono 50228. Cousino 5, Calle Valparaíso, altura 600. — Atiende su dueño. 10-19 69 G. V.

**HOTEL MONTEMAR**  
Cerrozavala 263. Excelente comida. Mariscos, Vista al mar.

**PALACE HOTEL**  
Frente Playa. Comida abundante. Precios año pasado. Facilidades.

**RESIDENCIAL MARISOL**  
Plazas baño exclusivo. Especialidad mariscos con viveros propios.

**LAS CRUCES**  
HOTEL LAS CRUCES  
Abierto permanentemente. Atendido por su dueño. Mariscos diariamente. Reservas: teléfono 8.

**SAN SEBASTIAN**  
HOTEL RIVIERA  
Ofrece: Confortables cabinas. Habitaciones baño exclusivo. Excelente comida. Variados mariscos. Teléfono 1.

**CARTAGENA**  
GRILL CITY  
Terrazas, Playa Chica 89. Teléfono 31308, Serrano 44. Residencial Serrano. 10-19 69 G. V.

**RESIDENCIAL CITY**  
(ex "La Abuelita")  
Suspíros 293. Vista al mar. Precios ródicos. Atendida por su dueña.

**SAN ANTONIO**  
HOTEL TURISMO JOCKEY CLUB  
Bar - Restaurante - Hotel. Boite Kantuta. Teléfonos 31446 - 31748.

**LLO-LLEO**  
HOTEL ESPAÑOL  
Inmaculada Concepción 83. Teléfono 33382. Esmerada atención. Exquisita comida. Ambiente familiar.

Ministerio de Vivienda y Urbanismo

# CORHABIT

## DELEGACION SANTIAGO

### PROPIUESTA PÚBLICA N° 3/69

Se solicitan propuestas públicas por la provisión de materiales destinados a los ASIGNATARIOS DE OPERACION SITIO por elementos de construcción para mediaguas, mediante un crédito directo entre el proveedor y el asignatario con la garantía de la Corporación de Servicios Habitacionales.

#### MATERIALES POR MEDIAGUA:

PLANCHAS ASBESTO CEMENTO TIPO STANDARD 4" X 5 MM.

PZS. MADERA DE PINO DE 3/4" X 6" X 3,20 M. TINGLADO.

PZS. MADERA DE PINO DE 2" X 2" X 3,20 M. BTO.

PZS. MADERA DE PINO DE 2" X 3" X 3,60 M. BTO.

PZS. MADERA DE PINO DE 1" X 1 1/2" X 3,20 M. BTO.

Las ofertas deberán tener un plazo de validez hasta el 31 de diciembre del año en curso y en consecuencia todas las ventas que se realicen hasta dicha fecha serán a precio fijo, sin pie y, a doce meses plazo en cuotas mensuales iguales sin intereses. La cuantía total de las obligaciones solidarias contraídas por la Corporación será de hasta el equivalente de 255 sueldos vitales anuales escala A del Depto. de Santiago.

**ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el 15 al 21 de enero de 1969, en las oficinas de la Delegación Santiago, Sección Propuestas del Sub Depto. Técnico y Autoconstrucción, Serrano N.º 89, 2.º piso.

**FECHA Y LUGAR DE APERTURA:** La propuesta se abrirá el viernes 24 de enero de 1969, a las 15 horas en las oficinas señaladas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**  
Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas. Particiones. Alimentos. Rectificaciones nominales. Cobranzas. Cheques.

Moneda N° 1137 - Of. 78  
Teléfono 88813  
G.P. H. O. C.

**EL GALEON**  
Pérgola, vista al mar. Manifestaciones.

Principal 1955.

**MAITENCILLO**

**HOTEL LAS ROCAS**  
Construido sobre rocas. Abierto todo el año. Teléfono 1, Puchuncaví.

**PAPUDO**

**HOTEL PITE**  
Buenas habitaciones. Excelente comida. Mariscos. Fernández Concha 450.

**HOTEL MONTEMAR**  
Irarrázaval 263. Excelente comida. Mariscos, Vista al mar.

**PALACE HOTEL**

Frente Playa. Comida abundante. Precios año pasado. Facilidades.

**RESIDENCIAL MARISOL**

Plazas baño exclusivo. Especialidad mariscos con viveros propios.

**LAS CRUCES**

**HOTEL LAS CRUCES**  
Abierto permanentemente. Atendido por su dueño. Mariscos diariamente. Reservas: teléfono 8.

**SAN SEBASTIAN**

**HOTEL RIVIERA**  
Ofrece: Confortables cabinas. Habitaciones baño exclusivo. Excelente comida. Variados mariscos. Teléfono 1.

**CARTAGENA**

**GRILL CITY**  
Terrazas, Playa Chica 89. Teléfono 31308, Serrano 44. Residencial Serrano. 10-19 69 G. V.

**RESIDENCIAL CITY**  
(ex "La Abuelita")  
Suspíros 293. Vista al mar. Precios ródicos. Atendida por su dueña.

**SAN ANTONIO**

**HOTEL TURISMO JOCKEY CLUB**  
Bar - Restaurante - Hotel. Boite Kantuta. Teléfonos 31446 - 31748.

**LLO-LLEO**

**HOTEL ESPAÑOL**  
Inmaculada Concepción 83. Teléfono 33382. Esmerada atención. Exquisita comida. Ambiente familiar.

**ARMERIAS**

**CASA ITALIANA**  
Separaciones armas de fuego. La Casa del anafe Primus. Lámparas - Petróxen - Coleman - Sun - Flame. Repuestos en general.

Arturo Prat 141-243 - 382334  
G.C. 26-IX-68

**DEPORTES**

**MISAE ESCUTI**

Al Servicio de los Deportistas

Banderas 767 - Teléfono 81715  
G.C. 13/IX-68

**FCAS. VARIAS**

**FABRICA VENTAS DETALLE**

CASACAS CUERO

Impermeables - Castilla -

Almirante Latorre 308.  
G.C. 22-VIII-68

**AUTOMOVILES, GARAGES ACCESORIOS**

**IMPORTADORA SANTIAGO**

Frenos, Embragues, Autos, camiones, tractores, maquinarias industriales. Alameda 2395.

Telefonos 98825. 6 septiembre 1968

**FRENOS BASSI**

Distribuidores - Balatas

BENDIX - SHYFESTOS

Embragues - Repuestos - Freno

ALAMEDA 4050 - RIQUELME 6

**SEÑOR AUTOMOVILISTA**

buscando repuestos de goma

llegará a "GOMATEX"

Alameda 3129 - 712780  
G.C. 8-1-69

**COLCHONERIAS**

**HIDALGO**

Cristalería - Loza - Enlazado

Artículos regalos

Cocinas

SAN ALFONSO 42  
G.C. 5 Nov.

**ARMERIAS**

**DEPORTES**

**MISAE ESCUTI**

Al Servicio de los Deportistas

Banderas 767 - Teléfono 81715  
G.C. 13/IX-68

**FCAS. VARIAS**

**FABRICA VENTAS DETALLE**

CASACAS CUERO

Impermeables - Castilla -

Almirante Latorre 308.  
G.C. 22-VIII-68

**AUTOMOVILES, GARAGES ACCESORIOS**

**IMPORTADORA SANTIAGO**

Frenos, Embragues, Autos, camiones, tractores, maquinarias industriales. Alameda 2395.

Telefonos 98825. 6 septiembre 1968

**FRENOS BASSI**

Distribuidores - Balatas

BENDIX - SHYFESTOS

Embragues - Repuestos - Freno

ALAMEDA 4050 - RIQUELME 6

**SEÑOR AUTOMOVILISTA**

buscando repuestos de goma

llegará a "GOMATEX"

Alameda 3129 - 712780  
G.C. 8-1-69

**COLCHONERIAS**

**HIDALGO**

Cristalería - Loza - Enlazado

Artículos regalos

Cocinas

SAN ALFONSO 42  
G.C. 5 Nov.

**ARMERIAS**

**DEPORTES**

**MISAE ESCUTI**

Al Servicio de los Deportistas

Banderas 767 - Teléfono 81715  
G.C. 13/IX-68

**FCAS. VARIAS**

**FABRICA VENTAS DETALLE**

CASACAS CUERO

Impermeables - Castilla -

Almirante Latorre 308.  
G.C. 22-VIII-68

**AUTOMOVILES, GARAGES ACCESORIOS**

**IMPORTADORA SANTIAGO**

Frenos, Embragues, Autos, camiones, tractores, maquinarias industriales. Alameda 2395.

Telefonos 98825. 6 septiembre 1968

**FRENOS BASSI**

Distribuidores - Balatas

BENDIX - SHYFESTOS

Embragues - Repuestos - Freno



# HOY parte a ITALIA PATRICIO RENAN

## NOTAS DEL FESTIVAL DE VIÑA DEL MAR

### TENIDAS "NEOFLKLÓRICAS"

Entre los conjuntos folklóricos que intervienen en el Festival de Viña del Mar predominan los "neofolkloricos". Las tenidas siguen la tónica es decir, nada de espejas, fajas achariadas de huaso, ballarín, chaquetillas coloridas ni, remotamente, arpa. Mucho bombo nortino, charanga y tempos de calle, oscuros, "numitas", unos con juntos de negro, otros de gris oscuro. En la portada de "Los Cuatro Cuartos" las tenidas, pero... Toda exageración es mala. Por contraste y por la abundancia de extranjeros, entre el jurado y los participantes y los lugubres, turistas, se echa un poco de menos la estampa del traje de huaso, desafinante y autóctono, el musical golpeteo de las espuelas campesinas y, siempre es bello, los arpejos del arpa.

Precisamente, el ladrado brasileño, Paulo Tavares, en conversación con LA NACION, nos inquirió, en vísperas del Festival, "dónde podía escucharse" y "verse" folklore chileno, manitas música típica".

**VOLVIO SOFANOR**  
Amparado en unseudíomismo femenino, volvió a tener suerte este año el compositor nortino radicado en Viña. Sofanor Tobar, y se clasificó finalista con su "Querleador de madurada", que empezó a correr bien desde la función inaugural. Sofanor ha cosechado numerosos premios en el festival, reforzando el folklore en todas las ubicaciones de mayor a menor. Tercero, segundo y primer puesto, con su "Burrita" y algunas menciones. Con paciencia, este año (el año pasado no ubicó ninguna de las numerosas canciones en vidas y andaba muy amarrado), concursó con el nombre de "Luzia de Cerpa". Como esta vez el nombre de los autores no recuerda suseudíomismo y se postulaba con su propio nombre, nadie sospechó que la corpulenta estampa de guiso de Sofanor se asuzaba tras la femenil y comunicada firma.

### ROMUALD

Finalmente, podemos decir que el cantante de Andorra, Romuald, se ha constituido en la gran figura masculina, y "una magnífica calidad musical y la belleza de las canciones que está presentando, mantendrán la calidad y atracción del espectáculo", desaparecido el "fulgurante" Leonardo Pato.

"Fórmula 1", "Los Brie a Brac", "Luchu Navarro", entre otros, resaltan la solidez del Show de este año que nos parece excelente, igual como la venida de Mirtha la excelente cantante venezolana que tuvo la difícil misión de "abrir el Festival", el pasado martes. (SARA VIAL).

**CANAL 13**  
13.45 Cine, 14 Noticiero  
14.10 Largometraje, "Viento salvaje", con Gary Cooper, Barbara Stanwyck y Anthony Quinn. Aventuras.  
16 Sábados gigantes, 19.15 Panorama italiano, 19.30 Disneylandia, 20.30 El tiempo, 21.35 Sábados Alegres, bajo la animación de Don Fran-



ELENA CASARES, vedette argentina, aparecerá muy al natural en el próximo estreno del Teatro Ópera.

### TV - PROGRAMAS

cisco. Hoy presentamos a Las Gatas, Patricio Renán, Luz Elías, Luchu Navarro, 21.10 "Quién soy yo?", con Enrique Brown Menadier, en la animación, 21.40 Las Mil y una de Abdulah, en que el viernes imponente nos muestra

hoy géiseres, 22 Martín al Instante, 22.15 Noches de Estreno, "Un grito en la noche", drama con Natalie Wood y Edmond O'Brien, 23.45 Cierre de la transmisión.

**CANAL 9**

14 Casos y Cossas, Gran magazine, con Pablo Aguirre y Patricia Carrasco, 14.31 Popeye, 14.36 Intermedio, con Flora Rojas, 15.07 Carlitos Chanlín, 15.42 Largometraje "Fulmine", con Pepe Arias, 16.45 Cónjunto Aucanán, 17.51 Show de Judy Garland, 18.59 Los Peregrinos, 19.34 El hombre del milenio, "La irresistible Sue", 20.30 Noticiero Proleño, 20.33 "Quinela sabe Udy", con Justo Camacho, 20.36 El detective millonario, "Quién mató a Molly?", 21.30 El Contenidista, resumen noticioso leído por José Abad, 21.48 "Génesis Scotland Yard", "Cómo matar sin trabajar", 22.38 Noticiero Proleño, 22.43 Top Top 69, con Pedro Messone, Nelly Sandri y la Orquesta de Hugo Ramírez, 23.44 Noticiero Proleño, 23.47 Cierre.

# NUDISTA SICODÉLICA Y TANGUEROS EN NUEVA REVISTA DEL BIM BAM BUM

La vedette argentina Elena Casares aparecerá agraciadamente desnuda en la próxima revista del Teatro Ópera que llevará el título "Dúctilmente Sicodelica" basándose precisamente en el cuadro en que apareció el curvilíneo artista trasandina.

Buddy Day confía superar la mala temporada veraniega con su nueva revista y por lo pronto se ha reforzado en la parte cómica con Eugenio Rete y Gastón Moreno y centrará los sketches en las elecciones de marzo próximo. La cosa será con pulas para todos los bandos lanzadas al compás de las antiguas "coupuchas" de Nicarao Molinari. También habrá algunas coplas para la prensa santiaguina con motivo de cumplirse un nuevo aniversario de la comedia.

Sobre sus planes para este año Buddy manifestó que estaba resuelto a hacer el mismo tipo de revista que se hace en todo el mundo:

—Prefiero caminar sobre seguro. Las innovaciones han demostrado que no son comerciales y si no son comerciales las compañías desaparecen. Como no tengo ningún interés en que el Bim Bam Bum desaparezca, saco la consecuencia...

El número estelar de la nueva revista será el conjunto vocal "Tango 5" de Buenos Aires que ofrece la particularidad de interpretar el repertorio lírico exclusivamente en arreos vocales sin hacer uso de ninguna clase de instrumentos. También Ledo Montes de la que ya dimos una entrevista en nuestra edición de ayer.

Para el resto del año, Buddy cuenta ya con dos atracciones aseguradas: Vergara Bastidas del Canal 9 viajó a París llevando entre otros encargos la misión de ratificar el contrato con Coccinelle. Una vez finiquitada la gestión, Coccinelle podría estar en Santiago para el otoño próximo.

La otra bomba será Nélida Lobato quien ha regresado a Buenos Aires convertida en primera vez super vedette de su espectacular triunfo en el Folies Bergères. Nélida tiene compromisos en Buenos Aires por un lapso de seis meses al cabo de los cuales estaría en condiciones de viajar a Chile. De esta manera Nélida sería una grata visita que nos llegaría para celebrar las Fiestas Patrias.

El anuncio de la venida de los "Tango 5" dejó, por su parte, una pequeña escaramuza entre los dos canales de televisión que se movieron con bastante agilidad para conseguir la contratación del conjunto argentino. Más agil estuvo el equipo del Canal 9 que se quedó con la contratación, la única que hará, por lo demás, durante la temporada de verano. Este detalle está indicando que los "Tango 5" parecen ser buenos de verdad.

### EL CANTANTE ZUÑIGA OLVIDO LA GUITARRA

Alex Zúñiga, cantante solista del género clásico, tuvo la desgracia de olvidar a su gato tipo Flavio en un taxi que tomó a las 15 horas, en San Antonio con Moneda, cuando se gana el pan. Por esto esperó que el taxi Simca aludido, cuyas facciones no se precisaron, el cantante, tenga la amabilidad de indicar la dirección para rescatar su gato. Driving San Francisco de Las Condes, donde trabaja de lunes a viernes, de 21 a 19 horas. También puede dejar recado a su gato, el popular "Chinche" Rodríguez, de La Nación.

### ACOMODADOR DE CINE LLEGA A VICEPRESIDENTE DE MGM

Benjamín Melniker ha sido elegido ejecutivo y consejero general de Metro Goldwyn Mayer Inc. y miembro de la mesa directiva. Melniker comenzó su carrera en el 1930, cuando apenas contaba 17 años de edad, en el teatro de Bayonne, New Jersey. Estudió en Brooklyn College y posee un grado LL.B. en Law School, que obtuvo en 1934. Habiendo trabajado en la administración de varios puestos de gerencia en el teatro, y ya con su título alcanzado, Melniker se puso en 1936 para desempeñarse con su experiencia en su profesión de leyes, en el periodo de seis años una brillante trayectoria, en abril de 1942 ingresó a Metro Goldwyn Mayer Inc. como miembro del departamento legal. Fue director de la compañía en 1954, y vicepresidente en 1955. En 1956 se convirtió en el American Bar Association, de The New York State Bar Association, y del Bar Association de la ciudad de Nueva York. Su esposa es Shirley Gross, con quien ha estado casado desde 1944; el matrimonio tiene dos hijos, Harvey. Viven en Roslyn Harbor, Long Island, y declaran que no tienen hijos.

**LOUIS F. POLK ENTRO AL DIRECTIVO**  
Louis F. Polk, fue elegido miembro de MGM Inc. el 10 de diciembre, dejado por la renuncia del General Omar Bradley, que debió renunciar por no disponer de tiempo para esta actividad, y principalmente para la mudanza a California.

# XIMENA ILIC, LA MAS JOVEN DEBUTANTE DEL FESTIVAL

Una muchacha de 17 años, pelo castaño, ojos color miel delgada, de un metro 61 de estatura, es una de las figuras afortunadas que tendrán oportunidades de lucirse, cosechar aplausos y alcanzar una notoriedad en el Festival de la Canción de Viña del Mar. Ximena Ilic estudiante de quinto año de humanidades del Liceo 5 de Santiago, ganó el Festival de la Costa organizado por la Radio Minería de Santiago, entre más de 300 competidores de todo el país. Su recompensa: este viaje al Festival.

Ximena Ilic nos visitó acompañada de sus padres, la regalona de las casas y ha conquistado para sus padres una sucesión de triunfos en la canción. El



Ximena Ilic, con sus diecisiete años, es la representante más primaveral del Festival de Viña del Mar.

—¿Cuándo se ha sentido más feliz?

—Cuando gané los festivales, creí que si continuaba sonriendo Ximena Peñalver consideró que todavía me faltaba. Yo a tomar clases.

—¿Qué importancia tuvo para Ud. este premio de Radio Minería?

—Cuál cree que es su mayor defecto?

—Los nervios antes de salir a cantar.

—¿Y qué pasa cuando ya sale a cantar?

—Bueno y que me va a sacar de mi concentración.

—Ahora está polonaise.

—No.

